

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 199 (1949) ♦ П'ятниця, 16 жовтня 1998 року ♦ Ціна договірна

## ЗІГРІЮТЬ СТОЛИЦЮ ЧУЖІ МІЛЬЙОНИ

Угоду про надання Світовим банком кредиту на 200 млн. доларів на реконструкцію системи теплопостачання Києва підписано у Вашингтоні.

Як повідомили в Посольстві України в США, угоду підписали генеральний директор АК «Київенерго» Іван Плачков та директор 2-го Європейського департаменту Світового банку Поль Сігельбаум.

Кредит надається на 20 років.

Реалізація проекту передбачає цілковиту заміну наявної централізованої системи опалення в Києві, що значно підвищить її ефективність та істотно зменшить витрати на опалення у столиці.

Загальна вартість проекту становить 308,9 млн. доларів. Крім кредиту у 200 млн. доларів, наданого Світовим банком на стандартних умовах, кредит у 40 млн. доларів Києву надав Європейський банк реконструкції і розвитку.

Парламентська хроніка

### Дискусія на стару тему

Ранкове і денне засідання  
15 жовтня

Після півгодинної традиційної розминки — оголошення запитів і заяв — депутати затвердили суддів деяких обласних, районних та військових судів на безстрокове виконання обов'язків. Подання Міністерства юстиції підтримав Комітет Верховної Ради з питань правової реформи. А потім «аксіому» столиці — місту Києву потрібен закон — почали доводити вже нинішні парламентарії. Пам'ятаємо, що закон про столицю був частою

темою пленарних засідань Верховної Ради минулого скликання. Як відомо, 4 березня депутати, нарешті, такий закон прийняли. Так само відомо, що Президент наклав на нього вето. Не відбулися і прямі вибори міського голови. Таким чином, крім одного варіанта — ще раз переглянути прийнятий закон з пропозиціями Президента, — з'явилися ще два розроблених законопроекти. Один із нових законопроектів на стару тему представив народний депутат України Борис Андресюк — СДПУ (о). Він доповів на початку, що саме життя вимагає негайної появи закону «Про столицю України місто-герой Київ».



У пошуках  
поліських  
скарбів

7

### ПРАВА ЛЮДИНИ — НАД УСЕ

Відбулася зустріч Уповноваженого Верховної Ради з прав людини Ніни Карпачової із заступником глави парламенту Віктором Медведчуком.

На зустрічі йшлося про співпрацю Уповноваженого з прав людини з Верховною Радою, приве-

дення вітчизняного законодавства у відповідність з міжнародними та європейськими стандартами. Співрозмовники чимало уваги приділили темі утвердження інституту омбудсмена як однієї з унікальних демократичних інституцій в період становлення громадянського суспільства.

## АВІАПРОМЕ, КОЛИ Ж НА ЗЛІТ?



**М**ОЖНА безкінечно довго тішити себе думками, що наша країна крилата, авіаційно перспективна і взагалі ди-  
виться в космічну далину. Але якщо в небі над головою — тиша і навіть хлопчеська викреслюють із своїх фантазій повітряні пригоди через досить рідкісне явище — польотів уві сні та наяву, то про що мова? І все-таки, Голов-  
не аналітичне управління Мінпромполітики зазначило успіх саме національної експозиції авіабудівників на міжнародній виставці у Фарнборо. Там, з'ясовується, Харківське авіа-

ційне підприємство, ЗМКБ «Прогрес» отримали від французького бюро «Верітас» сертифікати якості виробництва, а ще раніше тако-  
го сертифікату було удостоєно АТ «Мотор-Січ»... І взагалі, до наших експонатів виявили найпильнішу увагу більш як тисяча фахівців із 20 країн, із 60 компаніями проведено переговори щодо спільних проектів.

То що, політаємо? Ох, як хочеться, щоб не тільки на виставки!

Матеріал на цю тему читайте на 5-й сторінці.

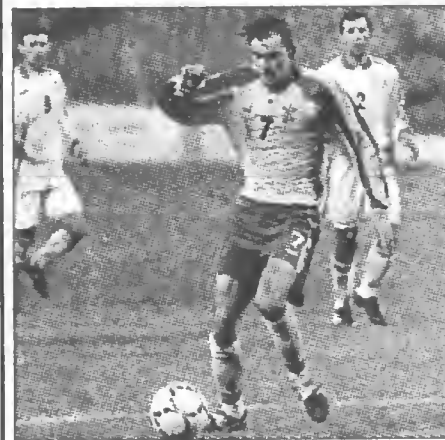
### Уряд: партійна робота з тими, хто «заслуговує»

Сім парламентських фракцій отримали пропозицію прем'єра: подати кандидатури від своїх фракцій для роботи на буд-  
яких посадах в уряді, державних комітетах та інших органах виконавчої влади. Під час засідання Кабінету міністрів Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенко дав доручення міністрам Кабінету міністрів Анатолію Толстоухову надіслати такий лист фракціям НРУ, НДП, ПЗУ, СДПУ (о), ПСПУ, СелПУ та депутатській групі «Незалежні». Прем'єр пообіцяв після конкурсу та співбесіди обов'язково працевлаштувати в урядових структурах «тих людей, які цього заслуговують».

(Закінчення на 2-й стор.)

### У Рейк'явіку — «бузина», а в Києві — підер!

Минулої середи в Європі був великий футбольний день. Відбулися чергові матчі відбіркових турнірів кон-  
тинентального чемпіонату, якими завершувався осінній цикл цих змагань. Чудово зіграла збірна України, яка набрала максимум очок і лідирує у четвертій групі.



На знімку: форвард української команди Сергій Скаченко, який відкрив рахунок у поєдинку проти збірної Вірменії.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

Подробиці про футбольну свосереду читайте на 4-й і 15-й сторінках.

ХОЧУ ВАС ПОРАДЬОВАТИ:  
СЬОГОДНІ МЕНІ НІЧИМ ВАС  
ЗАСМЯТИТИ!



Програма  
телебачення

8-9



Розітнули  
«Ниву»  
навпіл

11

О Учора у столиці відкрився шостий фестиваль японських фільмів.

О Урожай зернових цього року в країні буде на 21% менше, ніж торік.

О За даними Мінфіну, на початок 2000 року зовнішній держборг України може збільшитися до 12 млрд. доларів.

О На військовому авіаполігоні у Криму знайдено 12 сучасних авіабомб.

P.S.



## Уряд: партійна робота з тими, хто «заслугує»

(Початок на 1-й стор.).

На думку прем'єра, міністри та інші керівники виконавчої влади мають визначитися з партійністю. Список «бажаних» партій не оголошувався, і В. Пустовойтенко навіть сказав, що керівники виконавчої влади можуть вступати і в Комуністичну партію (однак при цьому застеріг, що КПУ — партія опозиційна).

Щоб поставити всі крапки над вівторковим звітом уряду у парламенті, Прем'єр-міністр доручив віце-прем'єрові Сергію Тигипку та урядовій прес-службі підготувати статтю для публікації в ЗМІ з приводу виступів деяких депутатів, котрі, на думку прем'єра, «необ'єктивно» і «неправдиво» критикували Кабмін. Коментуючи той факт, що за недовіру уряду проголосували 203 депутати, В. Пустовойтенко визнав, що це дуже багато. «Уряду треба все зробити, щоб поліпшити роботу і довести, що він може покращити фінансову та соціально-економічну ситуацію», — сказав він.

Однак Кабінет міністрів досі не завершив підготовку держбюджету на 1999 рік і впоратися з цим, повідомив на прес-конференції прем'єр, лише після того, як буде розроблено основні засади грошово-кредитної політики на наступний рік. На базі цих засад буде сформовано макроекономічні показники, програму соціально-економічного розвитку країни, а також програми дій уряду та виходу із кризи до 2003 року. А цих законопроектів уже давно чекає парламент.

## Про плани і перспективи

Заступник Голови Верховної Ради Віктор Медведчук зустрівся з президентом Інституту досліджень Схід—Захід Джоном Мрозом.



Віктор Медведчук ознайомив гостя із сучасною економічною та політичною ситуацією в Україні. Серед основних проблем, що стоять перед Верховною Радою, він назвав прийняття Цивільного та Кримінального кодексів, удосконалення податкового законодавства, а також інших нормативних актів, які запроваджують ринкові відносини, захищають

права та свободи людей. Джон Мроз повідомив, що Інститут досліджень Схід—Захід впроваджує в Україні декілька проектів. Зокрема — створення своєї київської філії, аналіз перспектив відносин Україна—ЕС, а також розроблення довгострокового проекту розвитку малого бізнесу в Україні.



## ПІЛЬГОВИКИ МОЖУТЬ ЖИТЛО... ОПЛАКУВАТИ?

Вечірнє засідання 14 жовтня

Народні депутати за скороченою процедурою розглянули і ухвалили низку законопроектів. Зокрема, затверджено у першому читанні проект закону про внесення змін до Закону України «Про оренду державного та комунального майна», який, за словами заступника голови Фонду держмайна Юрія Гришана, підвищить надходження до бюджету від орендної плати та припинить незаконне користування державним майном підприємств.

Прийнятим у цілому законопроектом (у зв'язку з внесенням змін до закону «Про підприємства в Україні») передбачено внести зміни у три закони — про банкрутство, оренду і приватизацію.

Проект закону про доповнення частини 1 статті 12 Закону України «Про освіту» передбачав розвиток нових форм фізкультурно-оздоровчої і спортивної діяльності та соціальний захист працівників цієї сфери. Співдоповідачка з цього питання, голова підкомітету з питань науки і освіти Людмила Пасічна, оперувала невтішними цифрами та фактами: до 1 січня 1999 року по Міністерству освіти буде скорочено 15 тисяч 525 працівників, у минулому році закрили 140 шкіл, немає вчителів у сільських школах. Депутати прийняли законопроект у цілому.

Далі парламентарії розглянули та більшістю депутатського корпусу ухвалили проект постанови про визнання такими, що втратили чинність, деяких постанов Президії Верховної Ради України про благодійні фонди, а також законопроект про захист рослин.

Єдиним каменем спотикання на вечірньому засіданні став проект закону про впорядкування оплати житлово-комунальних послуг категоріями громадян, які користуються пільгами. Доповідач із цього питання, голова Державного



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

комітету з будівництва, архітектури та житлової політики Володимир Гусаков, звернув увагу народних депутатів на необхідність встановити єдиний по всій державі порядок надання пільг і закликав підтримати законопроект у першому читанні з урахуванням зауважень. Втім, комуністи вважали, що проект узагалі недосконалий і спрямований на зниження пільг та «виселення неплатоспроможних громадян» із своїх квартир. І хоча представники фракцій Руху, зелених та НДП закликали депутатів підтримати пропозицію Володимира Гусакова, законопроект був відхилений.

І насамкінець народні обранці без обговорення 260 голосами ухвалили проект закону про денонсацію Гарантійної угоди (проект розвитку енергоринку України) між Україною та Європейським банком реконструкції і розвитку.

Наталія ЯРЕМЕНКО.

## ДИСКУСІЯ НА СТАРУ ТЕМУ

Ранкове і денне засідання 15 жовтня

(Початок на 1-й стор.).

Борис Андресюк підкреслив: у концепції законопроекту максимально враховано положення закону, який було прийнято Верховною Радою, за винятком статей, що спричинили накладання Президентом вето. Окремі статті мають нову редакцію чи обумовлені додатково. Принциповим положенням законопроекту є необхідність функціонування в столиці України поряд з представницькими органами системи самоврядування єдиного органу виконавчої влади і єдиної головної посадової особи в місті і в районах міста. Місцеве самоврядування здійснюють Київська та районні ради, а виконавчими органами є місцеві державні адміністрації, які підзвітні і підконтрольні відповідним радам з питань, що належать до компетенції органів місцевого самоврядування. Існування єдиної головної посадової особи, на думку авторів, ефективніше з точки зору практичної роботи.

Разом з тим, зазначив Б. Андресюк, автори не погоджуються із за-

переченням Президента і передбачають, що ця головна посадова особа повинна обиратися всім населенням Києва і мати статус голови Київської ради — міського голови. У законопроекті передбачено чітку систему обов'язків і прав міського голови, а також процедуру його призначення і звільнення. В проекті закону підкреслено певні особливості організації влади в Києві, зокрема, визначено столичні функції та додаткові права органів виконавчої влади і місцевого самоврядування, що пов'язано саме з виконанням цих функцій.

Альтернативний законопроект доповів народний депутат Борис Беспалий (НДП). Він також вважає, що появи цього закону потребує саме життя. Києву потрібна влада водночас сильна і демократична. Саме такий підхід, на думку доповідача, і закладено в їхньому законопроекті. В документі Київ виступає в трьох іпостасях: як місто, як адміністративно-територіальна одиниця і як столиця зі специфічними функціями. Міська громада має права на повноцінне самоврядування з певними особливостями. Законопроект визначає роль виконавчих органів у системі самоврядування.

За словами Б. Беспалого, Київську міську раду і міську державну адміністрацію можуть очолювати різні люди, бо «некоректно змушувати Президента затверджувати на головну посаду в місті людину, обрану киянами». Хоча доповідач не заперечує, що дві посади може поєднувати одна особа. Головне, щоб у цих питаннях не порушували Конституцію, — «ні лобовими атаками на неї, ні обхідними партизанськими стежками».

Співдоповідач, голова Комітету з питань державного будівництва, місцевого самоврядування та діяльності рад Олександр Кушнір підтримав законопроект, що його представляв Борис Андресюк. На думку комітету, саме цей варіант треба прийняти в першому читанні. Однак з цим погодилися далеко не всі учасники тривалого обговорення, бо цілком справедливо вважають: якщо в порядку денному питання викладено в редакції «пропозиції Президента до Закону «Про столицю України місто-герой Київ», то саме це і треба розглядати.

Після поіменного голосування вирішили винести це питання на повторне перше читання. За це проголосували 242 народних депутати.

Людмила КОХАНЕЦЬ.

## Отака арифметика

— Зміни в уряді відбуватимуться, але суто на професійній основі, — заявив на зустрічі з членами позафракційної депутатської групи «Незалежні» Президент України Леонід Кучма. Про це повідомив прес-секретар глави держави Олександр Майданник. Однак, відповідаючи на моє запитання, чи висували «Незалежні» конкретні претензії до конкретних членів уряду, Олександр Майданник зауважив, що саме таких фактів й імен названо не було. За винятком того, що

один з депутатів, Григорій Омельченко, передав Президенту України товсту теку з відповідними документами, котрі, мовляв, потребують ретельного вивчення.

Сам Григорій Омельченко, з яким я зустрівся після брифінгу, уточнив:

— Від імені новоствореного депутатського об'єднання «Антимафія» я передав Леонідові Кучмі документи про деякі протиправні дії окремих урядовців, що завдали державі збитків на сотні тисяч гривень,

зокрема про розвал української армії.

За словами прес-секретаря глави держави, Леонід Данилович повідомив народних обранців, що доручив уряду провести з парламентаріями фракціями і комітетами робочі консультації з приводу змін в Кабінеті міністрів і закликав до нестандартних пропозицій щодо цього. Але, як було сказано його прес-секретарем, поки розбиратимуться з урядовцями, Президент бажає оприлюднення списків народних депутатів,

котрі люблять інтереси деяких спільних підприємств. Йдеться про невинуваті пільги, надані більш як десяти таким структурам (їх було названо на брифінгу), внаслідок чого казна втратила майже п'ятсот тисяч гривень. Верховна Рада, як було справедливо зазначено, законодавчо урізала такі пільги «фірмачам», однак, за словами Олександра Майданника, знайшлося понад 80 парламентаріїв, котрі домагаються повернення цих пільг. Саме прізвища цих депутатів і бажає назвати глава держави.

На брифінгу керівник прес-дентської прес-служби «засві-

тив» досить оригінальний погляд з Банкової на парламентську більшість, котра може взяти на себе законодавчу ношу виведення країни з кризи. Цю «більшість» визначили приблизно за такою логікою: за відставку уряду проголосували 203 народних депутати, а ось тих, хто голосував проти чи не голосував зовсім, від загальної кількості членів парламенту більше. Отож, проти нинішнього уряду — меншість депутатів, з решти можна формувати парламентську більшість, на яку треба спиратися. Ось така логіка й арифметика.

Анатолій БЕНЬ.

## Проект розширення повноважень

ДЕПУТАТИ Верховної Ради Криму в середу підтримали проект нової редакції Конституції автономії. Проект було внесено на парламентські слухання головою Верховної Ради Криму Леонідом Грачем.

Допрацьований проект рекомендовано для розгляду Верховною Радою Криму на пленарному засіданні, яке відбудеться 21—23 жовтня в Сімферополі.

Проект Конституції АРК визначає статус Криму як автономної республіки, яка не має суверенітету, але має самостійність у межах питань її відання і є складовою частиною суверенної України.

У тексті проекту Конституції відсутні поняття «держава», «громадянство АРК», «закони АРК» та інші положення, що відповідають статусу суверенного утворення.

Водночас до проекту внесено поло-

ження, що розширюють повноваження автономії в сфері економіки, освіти, культури, а також у сфері відносин з Кабінетом міністрів України та сфері місцевого самоврядування. Зокрема, передбачається делегування кримській автономії виконання державних функцій і повноважень, а також підзвітність Ради міністрів Криму Кабінетові міністрів України у питаннях виконання державних функцій і повноважень. У свою чергу, Конституція передбачає

підзвітність кримському урядові районних держадміністрацій АРК.

Проект Конституції розширює повноваження голови Верховної Ради автономії. Зокрема, передбачається погодження з ним призначень та звільнень начальників головних управлінь МВС та СБУ в Криму, прокурора автономії, голів Верховного та Арбітражного судів Криму, начальника кримської податкової адміністрації, а також їх заступників та керівників міських і районних ланок.



## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

# Про заходи щодо подолання кризового стану в гірничо-металургійному комплексі України

Враховуючи кризовий стан в гірничо-металургійному комплексі України і як наслідок загострення економічної та соціально-політичної ситуації в регіонах розташування підприємств галузі, яке сталося через звуження ринків збуту металургійної продукції, незбалансованість цін на сировину, енергоносії, транспортні та інші послуги з цінами на готову продукцію на світових ринках, неефективність здійснення заходів з приватизації та реструктуризації об'єктів металургійної промисловості, відсутність джерел фінансування та невирішеність питань передачі соціальної сфери підприємств у комунальну власність, з метою створення умов для подолання кризового стану у зазначеній галузі Верховна Рада України постановляє:

1. З метою формування державного впливу на управління підприємствами гірничо-металургійного комплексу, вдосконалення процесу приватизації таких підприємств, ефективного балансу виробництва та реалізації продукції вважати за необхідне Кабінету Міністрів України за погодженням з Комітетом Верховної Ради України з питань промислової політики визначити перелік стратегічно важливих підприємств цієї галузі.

2. Кабінету Міністрів України з метою стабілізації вкрай загостреної ситуації та подолання кризового стану в галузі внести в місячний термін на розгляд Верховної Ради України проект Закону України про внесення змін до деяких законів України щодо проведення економічного експерименту на підприємствах гірничо-металургійного комплексу України, що виготовляють продукцію, яка користується попитом за межами України.

3. Встановити, що керівники підприємств у разі виникнення заборгованості по виплаті заробітної плати можуть самостійно встановлювати черговість платежів при одночасному підвищенні персональної відповідальності за виплату заробітної плати, за своєчасність розрахунків з бюджетом, Пенсійним фондом України та сплати інших обов'язкових платежів.

4. Кабінету Міністрів України на підставі схваленої Постановою Верховної Ради України Концепції розвитку гірничо-металургійного комплексу України до 2010 року розробити та подати на розгляд Верховної Ради України проект Національної програми розвитку гірничо-металургійного комплексу України та пропозиції щодо вдосконалення структури управління цією галуззю.

5. Запропонувати Кабінету Міністрів України внести відповідні зміни до деяких своїх нормативно-правових актів, передбачивши зокрема:

нормативи відряджень за геолого-розвідувальні роботи, виконані за рахунок Державного бюджету України, у таких розмірах: руди чорних металів — 0,2 відсотка, сировина флюсова — 0,3 відсотка, сировина вогнетривка — 0,3 відсотка;

відрядження на дорожні роботи для підприємств гірничо-металургійного комплексу у розмірі не більше 0,4 відсотка обсягу виробництва продукції, виконуваних робіт (послуг);

можливість встановлення диференційованих цільових тарифів та нормативів сплати за електроенергію, транспортування та відпуск природного газу, транспортні послуги залізничні у розмірах, необхідних для збереження ринків збуту та забезпечення конкурентоспроможності продукції металургійних підприємств, що виготовляють продукцію, яка користується попитом за межами України;

звільнення від ввізного мита товарів виробничо-технічного призначення для гірничо-металургійної промисловості;

прискорення прийняття рішення щодо подальшого будівництва Криворізького гірничо-збагачувального комбінату окислених руд. Передбачити з цієї метою у 1999—2001 роках виділення необхідних коштів у проектах Державного бюджету України;

обов'язкову передачу у максимально короткий термін об'єктів соціальної сфери підприємств гірничо-металургійного комплексу в комунальну власність;

забезпечення перевезення вантажів залізничним транспортом на основі декадних та термінових заявок;

застосування штрафних санкцій до підприємств залізничного транспорту за невиконання планів перевезень незалежно від кількості вагонів, що затримуються у вантажовідправника під вивантаженням;

що незалежно від платоспроможності вантажовідправника (вантажодержувач) взаємовідносини між ним і підприємствами залізничного транспорту регулюються виключно угодою між ними;

що починаючи з жовтня 1998 року податкові векселі, виписані при ввезенні товарів для власного виробництва (крім їх ввезення на умовах переробки давальницької сировини) платниками податку, що мали протягом останніх 12 місяців обсяг оподаткування операцій з продажу товарів (робіт, послуг) більше п'ятнадцяти мільйонів гривень та проти яких не порушено справу стосовно банкрутства, погашаються шляхом включення суми, зазначеної в податковому векселі, до складу податкових зобов'язань та податкового кредиту за той звітний (податковий) період, в якому було видано векселі;

що до підприємств гірничо-металургійного комплексу не застосовуються положення пункту 20 Постанови Кабінету Міністрів України від 1 жовтня 1997 року №1104 «Про затвердження Порядку випуску, обігу та погашення векселів, які видаються на суму податку на додану вартість при ввезенні (пересиланні) на митну територію України».

6. Рекомендувати Національному банку України внести зміни до своїх нормативних актів, якими передбачити для підприємств-виробників таке: дозволити здійснення попередньої оплати та авансових платежів по поставках товарно-матеріальних цінностей за контрактами щодо імпорту продукції;

дозволити використання коштів в іноземній валюті, отриманих у вигляді кредитів від іноземних банків та не-

резидентів, на здійснення попередньої оплати та авансових платежів за контрактами щодо імпорту продукції;

дозволити розрахунки по зовнішньоекономічних контрактах без отримання довідки Державної податкової адміністрації України про відсутність простроченої заборгованості до бюджету;

сприяти підприємствам гірничо-металургійного комплексу у першочерговій конвертації валюти для розрахунків за товарно-матеріальні цінності.

7. Кабінету Міністрів України прискорити внесення пропозицій щодо змін до пункту 1.19 статті 1 Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств», передбачивши, що грошовою формою розрахунків є розрахунки коштами, а також за допомогою акредитивів (у тому числі перевідних), чеків, а також шляхом видачі (акценту, індосаменту) векселів за товари (крім цінних паперів та деривативів), за виконані роботи та послуги.

8. Надати право Кабінету Міністрів України приймати рішення та здійснювати оперативні заходи щодо скорочення кредиторської та дебіторської заборгованості підприємств гірничо-металургійного комплексу, надавати у разі необхідності відповідні відстрочки по платежах та розрахунках, звільняти окремі підприємства від сплати пені та штрафів за умови одночасного підвищення особистої відповідальності керівників підприємств за фінансові показники роботи та своєчасність розрахунків з Державним бюджетом України, Пенсійним фондом України, сплати інших обов'язкових платежів.

9. Дія цієї Постанови поширюється на підприємства гірничо-металургійного комплексу, перелік яких затверджується Кабінетом Міністрів України за поданням Міністерства промислової політики України.

Голова Верховної Ради України  
О. ТКАЧЕНКО.

м. Київ, 6 жовтня 1998 року.  
№ 166-XIV.

## Заява депутатської фракції Комуністичної партії України про критичну ситуацію в атомній енергетиці

Неспроможність нинішнього уряду розв'язати ключові проблеми енергетичної галузі особливо яскраво видно на прикладі роботи Національної атомної енергогенеруючої компанії (НАЕК) «Енергоатом», яка об'єднує всі п'ять атомних станцій України.

Атомну енергетику, яка в усьому світі працює надійно, в Україні доведено до катастрофічного стану. Для неї характерні: постійні несплачені за вироблену електроенергію, величезна заборгованість у зарплаті (більш як 4 місяці), несплачені до бюджетів всіх рівнів, відсутність нормативних запасів палива і невивезення відпрацьованого ядерного палива, невиконання планів ремонту обладнання АЕС.

Уряд України, створивши НАЕК «Енергоатом», практично усунувся від проблем атомної енергетики. У галузі широко практикують розрахунки за вироблену електроенергію бартером, векселями і взаємозаліками через різні комерційні структури. Це призвело до хаосу на енергоринку. Гроші за відпущену електроенергію, обминаючи енергетиків, йдуть, як правило, посередникам.

Трудові колективи атом-

них електростанцій позбавлені можливості контролювати фінансово-господарську діяльність дирекції НАЕК «Енергоатом», яка зі штатом у 300 осіб фінансується в такому самому обсязі, як і Чорнобильська атомна

станція зі штатом майже 6 тисяч осіб.

Систематичні несплачені заробітної плати, зниження безпеки роботи АЕС, передбачувана приватизація атомної енергетики змусили рішуче виступити працівників галузі. Акцію протесту було призупинено внаслідок угоди між урядом і профспілками про зменшення заборгованості у заробітній платі працівникам АЕС до 5 жовтня 1998 року. Уряд зобов'язання не виконав.

Проблеми стійкості роботи базисної частини енергосистеми — АЕС, без розв'язання аналогічних проблем щодо забезпечення надійності роботи традиційної теплової та гідроенергетики, які виконують головну функцію регулювання потужностей в енергосистемі, призведе до втрати працездатності галузі загалом з непередбачуваними для країни наслідками.

Фракція Комуністичної партії України вимагає:

1. негайної виплати заробітної плати працівникам атомних електростанцій та іншим працівникам енергетичної галузі.

2. У жовтні 1998 року заслухати звіт міністра енергетики і президента НАЕК «Енергоатом» про соціально-економічну та фінансово-господарську ситуацію в енергетиці.

Керівник фракції  
Петро СИМОНЕНКО.

## На Запорізькій АЕС вирішили страйкувати

**ПОКИ** що до цього крайнього заходу вдався трудовий колектив енергосистемного підрозділу ОП «Запорізька АЕС», визначивши на спеціально скликаній конференції 1 листопада початком акту протесту проти бездіяльності властей щодо задоволення законних прав трудящих отримувати зароблене.

У зверненні, адресованому міністру енергетики О. Шеберстову, президентові НАЕК «Енергоатом» Н. Нігматуліну, Голові Верховної Ради О. Ткаченкові та керівникам області, сказано: «Усвідомлюючи всі можливі наслідки для економіки України страйку ремонтного персоналу найбільшої в Європі АЕС, розуміючи відповідальність, що лягла на раду ЕРП — керівний орган страйку, відповідно до ст. 21 Закону України «Про порядок розв'язання колективних трудових спорів (конфліктів)», пропонуємо:

1. Продовжити пошук усіх можливих шляхів для розв'язання трудового конфлікту, виявлення та усунення причин, що призвели до нього.

2. Негайно внести до порядку денного засідання Верховної Ради України питання про страйк на ОП «Запорізька АЕС» з наданням права виступу представників ради ЕРП ОП «Запорізька АЕС».

3. Вжити невідкладних заходів до осіб, винних у виникненні конфлікту та порушенні законодавства про розв'язання колективних трудових спорів.



Атомники пікетують уряд.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



## У номер

## ● Київ

Останній —  
найголовніший

На Михайлівському Золотоверхому соборі 21 листопада буде встановлено останній, найголовніший, хрест. Цю дату, за повідомленням ДІНАУ, назвав начальник Головного управління охорони пам'яток історії, культури та історичного середовища Києва Руслан Кухаренко. Тим часом ведуться переговори про повернення Михайлівському Золотоверхому частини його внутрішнього «убрання», яке збереглося і знаходиться в музеях Москви та Санкт-Петербурга.

## ● Рівне

Мишоловка  
для пенсіонера

Такого «взаємозаліку», певно, ще не було за всю історію людства: в райцентрі Дубровиця Рівненської області коопунівермаг людям похилого віку видає... мишоловки — в рахунок майбутньої пенсії. Хоча що тим мишам робити в селянських оселях? Адже людям їсти нічого!

## Спорт

У Рейк'явіку —  
«бузина»,  
а в Києві — лідер!

Футбол. Матчі відбіркового турніру Євро-2000.

Група 1. Уельс — Білорусь — 3:2, Швейцарія — Данія — 1:1. Італія, Уельс — по 6 очок, Данія — 2, Білорусь, Швейцарія — по 1.

Група 2. Норвегія — Албанія — 2:2, Греція — Грузія — 3:0, Словенія — Латвія — 1:0. Латвія — 6, Греція, Словенія, Норвегія — по 4, Грузія — 3, Албанія — 1.

Група 3. Молдова — Німеччина — 1:3, Туреччина — Фінляндія — 1:3. Фінляндія, Туреччина — по 6, Німеччина — 3, Молдова — 0.

Група 5. Болгарія — Швеція — 0:1, Люксембург — Англія — 0:3. Польща, Швеція — по 6, Англія — 4, Болгарія — 1, Люксембург — 0.

Група 6. Ізраїль — Іспанія — 1:2, Сан-Марино — Австрія — 1:4. Австрія — 7, Ізраїль — 4, Іспанія, Кіпр — по 3, Сан-Марино — 0.

Група 7. Ліхтенштейн — Азербайджан — 2:1, Угорщина — Румунія — 1:1, Словаччина — Португалія — 0:3. Румунія — 7, Словаччина, Португалія — по 6, Угорщина — 4, Ліхтенштейн — 3, Азербайджан — 0.

Група 8. Ірландія — Мальта — 5:0, Хорватія — Македонія — 3:2. Ірландія, Хорватія — по 6, Македонія — 3, Югославія, Мальта — по 0.

Група 9. Литва — Боснія — 4:2, Шотландія — Фарери — 2:0, Чехія — Естонія — 4:1. Чехія — 9, Шотландія — 7, Литва — 5, Естонія, Боснія — по 4, Фарери — 0.

ГРУПА 4. Франція — Андорра — 2:0 (Канде-ла, 53, Джоркаефф, 61); Ісландія — Росія — 1:0 (Ковтун, 89, у власні ворота).

(Закінчення на 15-й стор.).

## Коронована перлина

Крим — райський куточок України. А курортне місто Ялта — перлина південного узбережжя. Субтропічний клімат є благодатним для відпочинку і лікування. Останній російський імператор Микола II якось наказав побудувати в своєму маєтку в Лівадії палац для сім'ї. За проектом ялтинського архітектора Миколи Краснова 23 квітня 1910 року почалося будівництво, а 14 вересня 1911-го вже було зведено білосніжний шедевр у стилі італійського відродження. Чудово оздоблений і оснащений за останнім словом техніки того часу. І донині, наприклад, діє система парового опалення тих років. Царська сім'я відпочивала в Лівадійському палаці чотири рази. Саме тут збирався жити Микола II після свого зречення від престолу. Та доля розпорядилася інакше.

Після революції в Лівадійському маєтку був санаторій. Пізніше фашисти планували подарувати цей палац Гітлеру. Але в кінці другої світової війни саме в Лівадійському палаці в лютому 1945 року відбулася історична конференція глав трьох держав — СРСР, США і Великобританії. За Ялтинськими угодами світ живе без війни й досі.

Значення цього факту важко переоцінити. Сьогодні



Архітектурні шедеври

ні експозиція музею розповідає про цю історичну подію, а також про побут царської сім'ї.

На знімку: Лівадійський палац.

Фото Бориса ДВОРНОГО (ДІНАУ).

## І БУВ ЦЕЙ БЕНЕФІС НЕ ЗВІТ, А ЗЛЕТ

## Ювілеї

**НЕ КОЖНОМУ** акторові таланить пережити на своєму бенефісі зоряний час, як пощастило Жанні Северин. Добре знала і шанована на Полтавщині та за її межами заслужена артистка України актриса Полтавського музично-драматичного театру ім. М. В. Гоголя відсвяткувала свій ювілей.

Щиро, щедро, з великою любов'ю та повагою до творчого доробку Жанни Северин пройшла

урочиста частина програми з численними привітаннями, подарунками, побажаннями. Щастям та вдячністю сяяли очі актриси. Любов, яку вона віддавала людям усе своє життя, поверталася до неї, огортала і підносила над землею. Але було в цих очах і дещо більше, передчуття чогось... Чого — глядачі зрозуміли, коли почалася прем'єра драми Віктора Мережка «Двоє і ніч».

Цю постановку здійснив, як і попередню — ювілейну «Енеїду», режисер Юрій Кочевенко. В ній він виступив партнером ювілярки, зігравши головну чоловічу роль. Такому подарункові позаздрив би,

мабуть, не один актор театру.

Такого бенефісу Полтава давно не бачила. Прем'єра драми «Двоє і ніч» засвідчила, що полтавський театр виходить на якісно нову репертуарну орбіту. Лаконізм, психологізм, високий професіоналізм — основні тенденції двох останніх прем'єр «гоголівців» (про першу — «Енеїду» — наша газета вже писала). Полтавці люблять театр з його унікальною можливістю глибокого, майже інтимного спілкування. І очікують зустрічі з серйозною класичною та сучасною драматургією.

Наталія ПЕРЕПЕЛИЦЯ.

Полтава.

## Солдатики — не тільки іграшка

**НЕЗВИЧАЙНА** експозиція відкрилася у Кіровоградському обласному краєзнавчому музеї. Своєю колекцією іграшкових солдатиків пропонує оглянути відвідувачам редактор місцевого телевізійного каналу «ТВ-Центр» Володимир Крутоус.

Колекція із 150 власноручно виготовлених ним експонатів під назвою «Військово-історична мініатюра» одразу викликала неабияку зацікавленість у кировоградців і гостей міста.

— Захопився військовою мініатюрою я ще у дитинстві, — розповідає

## Колекції

Володимир. — Батькам бракувало грошей, щоб купувати мені іграшкових солдатиків, тож я і почав робити їх сам. Перепробував багато різноманітних матеріалів: пластилін, дріт, каучук... Навіть із дерева намагався вирізати. Але все це мені не сподоба-

лось. Нарешті зупинився на пінопласті, або, по-науковому, пінополіуретані...

Виготовлення останньої колекції зайняло близько двох років. Вона має чотири основні напрями — антологія військового мундира, зокрема українського, зарубіжного (Франція, Туреччина, Польща) війська та антологія мундира Єлисаветградського гусарського полку з початку його утворення і до останніх днів існування.

Працюючи над колекцією, Володимир вико-

ристовує спеціальну літературу з історії військового мундира, а також військові журнали різних країн світу. Тож в історичній достовірності його витворів сумніватися не доводиться. А основне місце прописки колекції, що постійно поповнюється новими експонатами, — Кіровоградський ліцей мистецтв, викладачі якого використовують доробок Крутоуса як навчальний посібник з історії.

Олег БОНДАР.

Кіровоград.

## Гласність

«Нас закрили,  
але ми вийшли»

З такою «шапкою» 14 жовтня побачили світ «Киевские ведомости»

13 жовтня, повідомляє газета, в редакції перебувала велика група судових виконавців. Вони, посилавшись на рішення Київського міського арбітражного суду, розпочали опечаткування приміщення редакції, відключили світло, опалення, водопостачання і каналізацію. Один із поверхів було повністю опечатано, входи забито дошками. Співробітникам надано мінімальний час, щоб зібрати речі й залишити інші приміщення. Зажадали негайного виселення.

Київський арбітражний суд 3 вересня задовольнив позов Державного комунально-навчального виробничого центру «Професіонал» про недійсність договору оренди від 1992 року (з доповненнями 1994 року) на термін до серпня 1999 року. На думку позивача, договір було укладено з порушеннями.

Редакція газети подала 9 жовтня

касаційну скаргу на рішення Київського арбітражного суду, проте касація ще не розглядали. А виселення вже відбулося.

Редакції вдалося підготувати номер газети, що вийшов у середу. Подальший графік виходу «Киевских ведомостей» під загрозою зриву.

Як повідомили в редакції, у будинку у вівторок побувала група помічників представника офісу ОБСЄ, які вивчають ситуацію зі свободою слова в Україні. Журналісти сподіваються, що в середу думку експертів ОБСЄ щодо ситуації доповідять у Відні, і, можливо, питання про «Киевские ведомости» буде порушено під час перебування української делегації на саміті Україна—ЕС у Відні 14—16 жовтня. А ще газетарі з «Киевских ведомостей» вважають, що їх закрили тому, що ця газета мала право на власну думку. Думку опечатали...

Золоті піски сумують  
за товстосумами

## Туризм

На Херсонщині є багато можливостей для розвитку туристичного бізнесу — вона омивається Чорним та Азовським морями, має біля 180 кілометрів берегової лінії. Чого варті лише унікальна Арабатська коса під Генічеськом чи золоті піски острова Джарилгач біля Скадовська! В області розташовані заповідники «Асканія-Нова» та Каховське водосховище — теж важливі об'єкти рекреаційного призначення.

Однак потенціал краю використовують не зовсім задовільно. До цього часу не було державної структури, котра координувала б діяльність туристичної галузі, як, наприклад, у Закарпатській області. А із світового досвіду відомо, що бюджети багатьох країн значно поповнюються за рахунок туризму, в деяких державах він є основним джерелом достатку.

Лише недавно функції керівного органу в області покладено на управління зовнішньоекономічних зв'язків. Наскільки це виправдано — покаже час.

З початку року на теренах Херсон-

щини побувало понад 12 тисяч гостей з різних країн світу. Третина з них приїздила у бізнесових справах, решта — як відпочивальники. Та все ж загальна кількість туристів далека від бажаної.

— Сорок дев'ять фірм Херсонщини мають ліцензії на проведення туристичної діяльності, — каже начальник обласного управління зовнішньоекономічних зв'язків Микола Черних, — та, по суті, лише 13 з них працюють більш-менш продуктивно. Серед кращих — туркомплекс «Фрегат», об'єднання «Херсонтурист», фірми «Кий-Авіа», «Супутник», «Гюлентур», «Табора», «Вояж» та деякі інші.

Як правило, наші доморошені турфірми намагаються лише вивезти співвітчизників за кордон у так звані «шоп-тури» за покупками товарів, надають їм у цьому певну паспортно-візову підтримку. А ось названі фірми турбуються й про приїзд зарубіжних гостей до України.

Сергій ЗЛЕНКО.

Херсон.



Вітчизняний стиль

# І нестаріюча «Аннушка» підтверджує: «Політаємо!»

**З** ЛОНДОН-СЬКОГО Фарнборо — знаменитого міжнародного авіакосмічного салону, що відзначає п'ятдесятирічний ювілей, українські авіабудівники повернулися, сповнені планів і сподівань. Про це — наша розмова з керівником делегації АНТК «Антонов» Олександром КІВОЮ.



— Олександр Дмитровичу, як і має бути на урочистостях, не обійшлося, кажуть, без сюрпризів. Що особливо запам'яталося?

— Дуже приємна зустріч відбулася з нашими «співвітчизниками» — літаками-ветеранами, які досі справно служать різним авіакомпаніям. З Аляски прилетів Ан-2 і його продемонстрували як найнадійніший і незамінний у цих краях літак. А вже піднялася в повітря перша «Аннушка» ще 1947 року і, облетівши потім увесь світ, здобула антонівцям і славу, і успіх. Її побратима — Ан-28 — показували у Фарнборо поляки. Вони випускають цей літак серійно в Мелеші, але після деяких змін називають його вже по-своєму — М-28...

— А чим цього разу дивував «Антонов»?

— Літаки нашого АНТК ми представляли моделями, відеофільмами, рекламними стендами, друкованими проспектами. Конвертований вантажопасажирський літак Ан-74ТК-200 успішно демонстрував харківський авіазавод і на стоянці, і в показових польотах. Відсутність наших новинок — Ан-70 та Ан-140 — пояснюється просто: йде напружена, суворо регламентована робота з виконання програми випробувань. А участь у виставках — це і втрата темпу, і великі витрати, тим паче, що з Ан-70 усього кілька місяців тому на міжнародному авіасалоні в Берліні ознайомилося широке коло авіаційних фахівців і журналістів із різних країн. Але це не означає, що про Ан-70 і Ан-140 не згадували. Наші літаки постійно в центрі уваги.

— З численних повідомлень засобів масової інформації відомо, що група фахівців українсько-російського консорціуму «Середній транспортний літак» і німецького авіакосмічного концерну «Даймлер-Бенц Аероспейс» (DASA) вивчає можливість використання Ан-70 як бази для розробки європейсько-

го військово-транспортного літака нового покоління. Під час проведення салону в Фарнборо одне з агентств із посиланням на міністра економіки Німеччини Гюнтера Рексродта розповсюдило інформацію про те, що керівництво цієї країни не наполягатиме на прийнятті Ан-70 як базового для створення європейського літака. Причина — фінансова криза в Росії та країнах СНД. Як ви сприйняли це там, у центрі всіх повин, пов'язаних з переговорами, заявами?

— Така заява була дещо несподівана, якщо не сказати дивна. Ми намагалися одержати пояснення у представників концерну DASA. Глава підрозділу військово-транспортних літаків Алоїзіус Рауен підтвердив, що роботи з вивчення можливостей використання Ан-70 не припиняються. Замовником DASA в даному проєкті виступає Міністерство оборони Німеччини. Міністр економіки, можливо, висловив свою особисту думку, але для концерну єдино-



значима є позиція замовника. Результати роботи DASA передасть цьому міністерству. У січні зацікавлені у транспортному літаку європейські країни оголосять тендер. Конкретний порядок його проведення, склад претендентів і тендерної комісії ще не визначено. З огляду на це хотів би нагадати про недавню заяву заступника головному ВПС Російської Федерації Юрія Клішина про те, що роботи щодо програми Ан-70 продовжать і Росія, і Україна.

— Чи надійшли на адресу АНТК «Антонов» пропозиції про співробітництво з боку зарубіжних компаній, міністерств?

— Інтерес до нашої фірми завжди великий і салон Фарнборо-98 не був винятком. Як і раніше, у фокусі уваги Ан-124. Відбулися переговори з питання тендера з представниками Міністерства Великобританії. Ми давно планували модернізувати «Рус-

лан», щоб зменшити експлуатаційні витрати і взагалі вдихнути в нього молодість — трудяга важкий транспортник того варті. Потрібні інвестиції.

Розширюється коло країн, які цікавляться Ан-70, є компанії, що бажають придбати допрацьовані відповідним чином наші давніші моделі літаків. Про здійснення програм щодо Ан-140, Ан-38, Ан-32 ми предметно говорили з представниками Індії, Єгипту, інших країн.

— Останніми роками в галузі виробництва авіаційної техніки помітна тенденція до кооперації, укрупнення фірм. Які повинні щодо цього?

— У серпні нинішнього року американська компанія «Aures» майже повністю скупилася акції чеської фірми «LET Křovice» — виробника відомих літаків L-410, L-610. До американців власником LET був «Аерохолдинг», що належить Мінпрому Чехії. Як з'ясувалося, міністерство давно шукало партнера для LET, бо саме не мало можливості утримувати фірму. От і вся тенденція...

— Найбільші багатомільярдні обороти з продажу під час салону здійснили «Ербас Індастрі» та «Боїнг». Що ж таке особливе вони пропонують і чи є надія в українських авіапромисловців на такий успіх? Чи, може, наші «поїзд пішов» назавжди, а ліпше, на що маємо шанси — розділити долю чеської LET?

— Названі вами фірми упевнено зайняли нішу виробників пасажирських літаків великої місткості. І «Аеробуси», і «Боїнги» на сьогодні практично не мають серйозних конкурентів. А от потреба в їхніх літаках для всіх компаній світу — тисячі штук. Що стосується нашого, як ви кажете, «поїзда», то він просто стоїть біля другого перону. Поєднавши зусилля з нашими партнерами, і за відповідної державної підтримки ми могли б закріпити позиції одного із світових лідерів у транспортній авіації. Саме в цьому маємо величезний досвід. Гарна перспектива у програми Ан-70, робіт з модифікації Ан-124, який ще кілька десятиліть залишатиметься конкурентоспроможним. Є й інші плани, сподівання. Якби тільки не опустилися руки зараз, в дуже важкий для нашої країни період. Хочеться вірити, що подолаємо все це і визнаємо ще кращі часи.

Розмовляв Георгій НЕСТЕРЕНКО.

На знімках: Олександр Ківа; Ан-2 (фото із спецвипуску Flight Daily News); Ан-74ТК-200.

Очевидне — неймовірне

## Європа до нас придивляється

**НА 40 МІЖНАРОДНІЙ** машинобудівній виставці у Брно (Чехія) українське машинобудування було представлено експозицією, в якій взяли участь провідні підприємства важкого машинобудування, верстатобудівної та інструментальної промисловості.

Експонати привернули велику увагу представників понад 100 фірм різних країн Європи, які мали ділові пропозиції щодо продукції підприємств-експонентів.

Так був виявлений інтерес до продукції ЗАТ «Новокраматорський машинобудівний завод», ДХК «Луганськтепловоз», ВАТ «Полтавський алмазний завод», ВАТ «Мотор» (Кам'янець-Подільський).

Під час роботи виставки налагоджено зв'язки з Асоціацією промислових підприємств — виробників верстатобудівної продукції Чехії, а також проведено переговори про взаємне співробітництво та кооперативні зв'язки з верстатобудівними підприємствами України. З представниками верстатобудівної галузі Білорусі було досягнуто домовленості про поставку українських верстатів та широкого асортименту металовиробів. Представники фірм «Siemens» (Німеччина) та «Technogenia» (Франція) виявили зацікавленість до корпорації «Важмашімпекс» як до партнера з поставок в Європу обладнання та устаткування українського виробництва.

## ...А свої бачать?

**ВАТ «КРАМАТОРСЬКИЙ** завод важкого верстатобудування — одне з провідних підприємств галузі. Своєю часу його вироби знаходили збут на всій території України та за її межами. Сьогодні, за повідомленням Головного аналітичного управління Мінпромполітики України, час розповсюджувати не лише верстати, а й досвід виходу підприємства з фінансово-економічної кризи.

Насамперед тут проводять активну роботу з пошуку стратегічних партнерів. На цей час вийшли на німецьку фірму «Воленберг» (підписано угоду на 1 млн. німецьких марок), російські — «Россфоро» та «Трансмаш», які забезпечуватимуть зростання обсягів виробництва за рахунок реалізації значних поставок верстатів (50 шт. щорічно). Підписані також угоди з «Укрзалізницею» на ремонт 37 верстатів польської фірми «Рафамет». Проводиться робота щодо укладання аналогічних угод з фірмами Білорусі, Казахстану, Кореї та Китаю.

Підприємство нарощує темпи приросту товарної продукції. У вересні він збільшився на 7%. За 9 місяців поточного року, порівняно з минулим роком, обсяги поставок сільському господарству конкурентоспроможної продукції зросли на 57%.

Зменшилася заборгованість у заробітній платі.

Організовано відпочинок працівників та їх дітей, налагоджено якісне харчування в їдальнях, надається матеріальна допомога на оплату комунальних послуг, забезпечення паливом тощо.

лісної» операції, то зараз вони свою думку змінили. Причина в тому, що підвищення якості та піднесення рівня технологічної дисципліни безпосередньо пов'язані з привабливістю ділового іміджу і перспективністю поставок не лише до країн близького зарубіжжя, а й до Європи, Африки — звідти чимало замовлень.

Однак саме у нас сертифікація часто-густо стає перепорою, яка істотно заважає працювати порядним підприємцям. А винна у всьому односторонність сертифікаційного законодавства, яке не чітко визначає права постачальника і виробника. Законодавчі акти, що нині існують, не досконалі. Проєкт змін і поправок до закону ні в уряді, ні у Верховній Раді розглядати не поспішають, посилюючись на необхідність розв'язання важливіших проблем. Тому й б'ється поки що Держстандарт, одиноко проводячи нелегку роботу з об'єднання і координації зусиль усіх відомств, пов'язаних з боротьбою за якість.

Анастасія АСТАХОВА.

**ПОНАД 90% продукції чорної металургії,** перш за все труб, за кордон і на вітчизняний ринок постачають комерційні структури. Дуже часто вони просто не компетентні у визначенні якості пропонованого клієнтам товару. В результаті ставиться під загрозу не лише безпека людей, а й збереження іміджу України як ділового партнера.

За прикладом далеко ходити не треба. Зовсім недавно один із найбільших трубних заводів України отримав від польських компаній скаргу на неякісну продукцію. Виявляється, якісь кмітливі українські підприємці, видаючи бракований товар за нормальний (брак закупили на заводі як брукхт), вирішили нагріти на цьому руки. А вибачатися, доводячи свою непричетність, довелося промисловцям-виробникам. Від таких шахрайських обороток страждають не лише іноземці, а й, в першу чергу, ми з вами. Відсутність гарячої води і затримка з

## Наживуться одиниці, мільйони постраждають

підключенням опалення в будинках найчастіше виникають з причини виведення з ладу неякісних труб, закуплених комунально-натуральними організаціями у горезвісних комерційних структур.

Цим всерйоз занепокоєний Державний комітет України зі стандартизації, метрології і сертифікації. Саме сертифікація продукції — серйозний інструмент захисту прав виробника і покупця, вважають вони. Якщо спочатку чотири наші найбільші трубні заводи: Нікопольський, Дніпропетровський, Нижньодніпровський і Харківський сумнівались у необхідності проведення такої дорогої і «бо-



# Труба довшає, а тиск сильнішає

**О**СТАННІМ часом доволі часто доводилося чути, що, мовляв, уся газотранспортна система дісталася нам у спадок ще від Радянського Союзу, і нині ми лише користуємося плодами праці попередніх поколінь. Тож якщо так триватиме і далі, то незабаром не буде що експлуатувати. Чи відповідають ці слова дійсності, і що насправді збудовано за ці роки у галузі? На ці запитання наш кореспондент Сергій ЛАВРЕНЮК попросив відповідати радника голови «Укргазпрому», народного депутата України Івана ДІЯКА.



Транспортні коридори

— Такі твердження не відповідають дійсності. Щоб не бути голослівним, без зайвих емоцій наведу такі факти. Протягом 1992–1998 років у газовій галузі збудовано та введено в експлуатацію 6 компресорних станцій загальною потужністю 416,1 тис. кВт, з них 4 компресорні станції на газопроводі «Прогрес» (Софіївська, Гребінківська, Гусятинська, Ставищенська), КС Орловка на газопроводі Ананьїв—Ізмаїл, дожимну компресорну станцію на Більче-Волицькому підземному сховищі газу, реконструйовано 5 компресорних цехів; 3693 км магістральних газопроводів і відводів, з них: газопровід Торжок—Долина (530 км), Тула—Шостка—Київ (490 км), Краматорськ—Донецьк (59,7 км), до Рівненського промвузла (46 км), Коростень—Рокитне (47 км), газопроводи-відводи до 202 населених пунктів; 16 автомобільних газонаповнювальних станцій на 4000 заправок на добу; 24 установи комплексної підготовки газу; підключено 283 газові свердловини; реконструйовано Шебелінський газопереробний завод на 265 тис. тонн на рік екологічно чистого неетильованого бензину; установку стабілізації конденсату на ст. Селещину для виробництва 34,7 тис. тонн на рік скрапленого пропан-бутану. Зокрема й у 1998 році введено в дію 5

установок комплексної підготовки газу (Юльївське, Горобівське, Мураївське, Острівське, Байраківське); підключено 27 газових свердловин; п'ять газопроводів-відводів до населених пунктів загальною довжиною 29,8 км. Крім того, закінчується будівництво газопроводу Донецьк—Маріуполь довжиною 102,9 км; газопроводу Краматорськ—Донецьк довжиною 80,6 км; газопроводу Хуст—Сату-Маре довжиною 19,8 км; компресорної станції в Ужгороді потужністю 44,1 тис. кВт; розпочинається будівництво газопроводу Джанкой—Феодосія—Керч довжиною 270 км.

Зазначу, що із введенням у дію компресорних станцій магістральні газопроводи виведені на проектну потужність, що дає можливість збільшити транзит російського газу в країни Центральної Європи і на Балкани.

Треба відзначити, що заправка автотранспорту стиснутим газом вивільняє 74 тисячі тонн рідкого моторного палива на рік і поліпшує екологічну ситуацію в населених пунктах, а введені в експлуатацію в 1998 році установки комплексної підготовки дають можливість видобути за рік більше 1 млрд. кубометрів газу, 54 тис. тонн конденсату, 40 тис. тонн скрапленого газу.

Загалом на початок 1998 ро-

ку довжина газотранспортної системи «Укргазпрому» становила 34,4 тис. км. Її потужність — 291,6 млрд. кубометрів на рік на вході і 169,5 млрд. кубометрів на виході, в тому числі 133,5 млрд. кубометрів до країн Східної, Центральної та Західної Європи. До речі, за міжурядовою угодою між Україною та Росією поставки газу через територію України постійно збільшуватимуться і в 2005 році мають становити 143,8 млрд. кубометрів. Фактично обсяг транзиту російського газу через територію України до країн Європи щорічно збільшувався і в 1996 році сягнув 116,5 млрд. кубометрів. Проте РАТ «Газпром» протягом останніх років постійно вказує на ненадійність транзиту газу через територію України і при цьому оголошує про нові проекти будівництва газопроводів.

Наприклад, проекти будівництва системи газопроводів Ямал—Європа вартістю понад 40 млрд. доларів США та газопроводу Росія—Туреччина через Чорне море вартістю 2,5–3 млрд. доларів США.

З другого боку, європейські країни-споживачі, намагаючись бути менш залежними від односторонніх поставок російського газу, інтенсивно диверсифікують джерела забезпечення енергоресурсами. Скажімо, країни-експортери (Норвегія,

Нідерланди і Великобританія), які мають великі запаси газу, ініціюють переділ європейського ринку і вже почали експансію в Східну та Центральну Європу, будуючи в цьому напрямку кілька газопроводів.

Тобто очевидно, що йде боротьба за ринок газу, в якому найбільше зацікавлена Росія, але зазначу, що не менше зацікавлена і Україна, тому що коли на європейському ринку потіснять Росію, то одночасно знизяться збитки і ми, оскільки втрачимо на транзиті російського газу. Таким чином, потрібно шукати шляхи недопущення зниження транзиту газу через територію України і навіть можливості його нагромадження.

Одним із шляхів підвищення транзитної спроможності газотранспортної системи є участь «Укргазпрому» в створенні в 1997 році українсько-російсько-турецького акціонерного товариства закритого типу «Газтранзит», основним завданням якого є будівництво та реконструкція об'єктів для збільшення подачі газу до країн балканського напрямку (Туреччини, Греції, Болгарії, Румунії) та збільшення поставок у північні райони Румунії. Основними об'єктами інвестування тут є будівництво газопроводу Ананьїв—Ізмаїл (другої нитки) довжиною 377 км, продуктивністю 18,3 млрд. кубометрів на рік, компресор-

них станцій Тарутино та Ананьїв (з установкою трьох українських газоперекачувальних агрегатів потужністю 16 мВт), газопроводу-перемички Тальне—Ананьїв довжиною 189 км, продуктивністю — 14,4 млрд. кубометрів на рік та ін.

Введення цих потужностей дасть можливість збільшити подачу газу до Балканських країн з 23 до 38 млрд. кубометрів на рік у 2010 році.

Спорудивши газопровід Хуст—Сату-Маре довжиною 35 км, зможемо подавати газ у північні райони Румунії, а в перспективі і до інших країн Центральної Європи, від 4 до 10 млрд. кубометрів на рік. Будівництво п'яти компресорних станцій на газопроводі Торжок—Долина дозволить збільшити прийом газу з Росії через Білорусію з 11 до 29 млрд. кубометрів на рік. А в цілому зазначені проекти дозволять збільшити загальну потужність газотранспортної системи «Укргазпрому» на вході з 291,6 до 310 млрд. кубометрів, а на виході — зі 133,5 до 150–160 млрд. кубометрів на рік.

Тому ще раз хочу наголосити, що висловлювання, подібні до тих, з яких ми почали нашу розмову, цілковито голосливі. Недаремно кажуть, що язиком молоти — не ціпом махати, а в нашому випадку — не трубопроводи прокладати.

**КОМУ ВИГІДНО, щоб не працював Побузький феронікелевий завод? Чи не є фірма «Київ-Іст-Вест ЛТД», яка володіє контрольным пакетом акцій цього підприємства, посередником зарубіжних конкурентів, чи не викупила вона завод з єдиною метою — задля припинення його існування?**

**Хто відповідь за ті пегаразди, що спіткали селище Побузьке після приватизації заводу?**

**Сьогодні ці питання вельми турбують побузжчан. Але на жодне з них в офіційних інстанціях вони відповіді не одержали.**

«Бранцями приватизації» називають себе не лише працівники Побузького феронікелевого заводу, а й усі мешканці Побузького, що у Голованівському районі на Кіровоградщині.

Селище Побузьке з 8 тисячами населення і всією соціальною сферою — невід'ємна частина єдиного виробничого комплексу: подача електричного струму, тепла, води, а також очищення каналізаційних стоків здійснюються із заводських споруд, що входять у перелік приватизованої власності заводу. З ініціативи фірми-власника нині проводиться робота з передачі комунальної сфери селища на утримання органів місцевого самоврядування.

Враховуючи те, що фірма «Київ-Іст-Вест ЛТД» веде курс на повну зупинку виробничої діяльності заводу, зокрема й об'єктів соціальної сфери, тепло-, водопостачання та очищення стоків, рішення про передачу селища у відання місцевих органів може мати катастрофічні наслідки, вважають люди.

І це ніяк не можна назвати перебільшенням. Ще не стерлася з пам'яті побузжчан зима 1996–1997 років, коли селище залишилося без опалення і рятували його від повної загибелі частини Міністерства із надзвичайних ситуацій.

## Феронікелеві бранці

Війна ринків

Минула зима вдалася дещо легшою. З виділених урядом 2,4 млн. гривень надійшло трохи більше мільйона, що дало змогу запустити котельню і якимось протриматися з грудня по березень. Уряд і цього року обіцяє виділити на утримання соціальної сфери селища 4,3 мільйона гривень... Однак постає запитання: чи не простіше запустити завод, продукція якого є цілком конкурентоспроможною та має попит на світовому ринку, і у який спосіб зняти проблему нескінченних дрібних подачок? За логікою — так. Але ж для того, щоб завод почав працювати, за підрахунками фахівців, потрібно близько 4 мільйонів гривень. Вони дуже швидко повернуться з прибутком. Але... Підприємство тепер приватне. І в одному з листів-відповідей заводчанам з Фонду держмайна України за підписом заступника голови Фонду В. Васильєва чітко сказано: «На цей момент Фонду державного майна належить 12,8 відсотка акцій у статутному фонді акціонерного товариства, тому він не може істотно впливати на ведення господарської діяльності товариства...» Тож і виходить, що єдиний вихід із патової ситуації — реприватизація підприємства, чого, до речі, й добивається створена працівниками заводу та мешканцями селища ініціативна група. Але всі їхні домагання скидалися на биття головою об бетонну стіну, а найаргументованішою з отриманих відповідей була така: в Україні, мовляв, немає закону, який міг би дати зворотний хід щодо приватизації об'єкта.

Цікава ситуація, чи не так? Для прикладу: якщо фермер узяв землю і одно-

гом кількох років нічого на ній не сів, землю у нього відбирають. Аналогічна ситуація: підприємстві купив завод, який після цього перестав працювати, а держава щось зробити безсила. Абсурд?

«Історія приватизації «ПФЗ» — це низка порушень законодавства України, невиконання фірмою-власником своїх зобов'язань, унаслідок чого із 10 мільйонів доларів інвестицій, передбачених бізнес-планом фірми на розвиток підприємства, завод не одержав жодної гривні, а лише «обріс» боргами. Частка акціонерів-заводчан зменшилася у п'ять разів, держави — у 2,5 разу...», — пишуть члени ініціативної групи у листі до редакції.

До травня 1995 року феронікелевий завод працював рентабельно. Частка його відрахувань від прибутку становила в місцевому бюджеті 40 відсотків. Третина продукції йшла на експорт.

Але через підвищення цін на електроенергію та їх падіння на нікель виробництво феронікелю з рудної сировини стало економічно невигідним. Усі звернення керівництва заводу до уряду з проханням встановити пільгові тарифи на електроенергію задля збереження вітчизняного виробництва феронікелю виявилися марними. Як наслідок — з липня 1996 року виробництво феронікелю на «ПФЗ» було припинено.

— Щоб наша продукція була конкурентоспроможною і рентабельною, ціна електроенергії не повинна перевищувати 1,6 цента за кіловат, — каже член ініціативної групи з реприватизації заводу начальник комп'ютерної системи управлін-

### Довідка

Побузький феронікелевий завод — сучасне електротехнічне підприємство з безперервною, безвідходною і екологічно чистою технологією (єдине в колишньому СРСР). Був введений у дію 1972 року для переробки місцевих пилосидних окислених залізнікелевих руд у феронікель. До червня 1994 року завод був у списку підприємств, що не підлягають приватизації. У червні його було акціоновано. Підприємство стало називатися «Відкрите акціонерне товариство «Побузький феронікелевий завод». У квітні-червні 1995 року в результаті сертифікатного аукціону і проведення додаткової емісії 78,9 % акцій заводу стали належати фірмі «Київ-Іст-Вест ЛТД», 12,8 % — державі, 2,2 % — колективу заводу, а залишок акцій — тринадцяти різним фірмам.

ня виробництвом «ПФЗ» Володимир Пастушенко. — Відпускна ціна Південно-Української АЕС, розташованої на відстані 60 кілометрів від заводу, — 1,1 цента за кіловат. Та поки електроенергія дійде до нас через усіх посередників, її вартість збільшується у п'ять разів.

Заводчани впевнені, що вихід із ситуації є. Керівництво Південно-Української АЕС, за їхніми словами, згодне відпускати заводу електроенергію за собівартістю. Обговорювалися навіть варіанти укладання договору про співпрацю. Однак це — прерогатива власника підприємства, тобто юридичної особи, яка має право вирішального голосу.

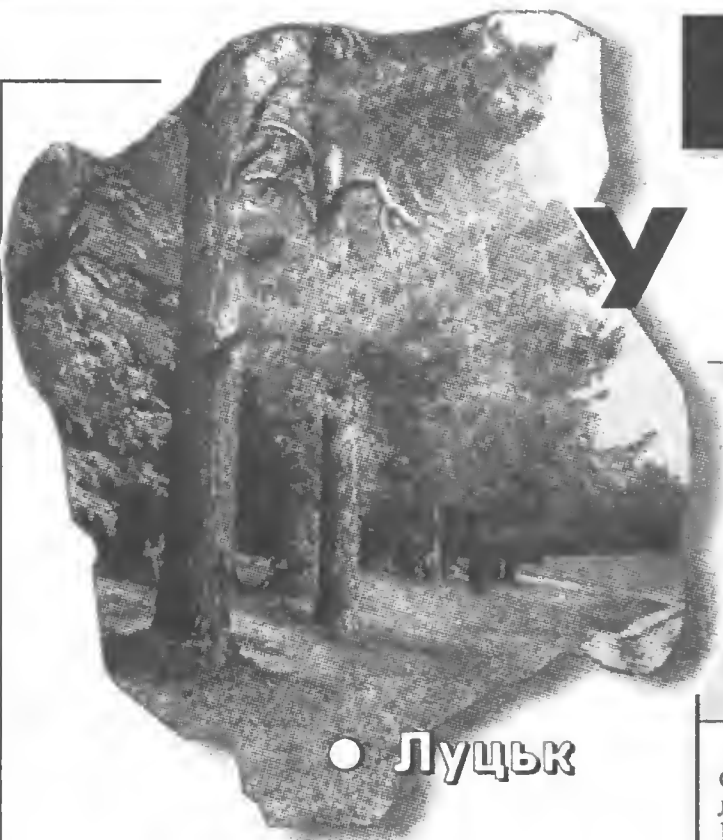
— Пан Марусенко, а саме він володіє контрольным пакетом акцій, — розповідає В. Пастушенко, — багато обіцяє, але нічого не робить. Складається враження, що він зацікавлений у тому, щоб завод не працював.

— Хто ваші основні конкуренти? — Америка й Канада. До речі, фірма «Київ-Іст-Вест ЛТД» є спільним українсько-американським підприємством. Коментарі, як-то кажуть, зайві...

Олег БОНДАР.

Кіровоградська область.





• Луцьк

## Альма-матер для 11 тисяч

Освіта

Волинський державний університет імені Лесі Українки урочисто відзначив своє перше п'ятиліття. Якщо 1993 року вуз мав чотири тисячі студентів, сім факультетів і готував педагогів з п'ятинадцяти спеціальностей, то сьогодні у ньому — вісімнадцять факультетів, де готують фахівців 33 спеціальностей. А навчаються тут 11 тисяч чоловік. В університеті викладають 36 докторів наук, 15 дійсних членів зарубіжних академій наук, членів-кореспондентів Академії педнаук, два сороківських професори і один доцент.

Навчальний заклад з Волині визнаний у науковому світі далеко за межами України. Він також має договори про співдружність з університетами Канади, Франції, Росії, Білорусі.

# Місто було ширмою,

## або Як посадовці Володимир-Волинського міськвиконкому розтринькали... майже 500 тисяч гривень бюджетних коштів

Кримінал

**ЗА СЛОВАМИ** нинішнього міського голови Володимира-Волинського Петра Саганюка, на початок січня 1998 року заборгованість у зарплаті мешканцям міста становила... мільйон гривень, не виплачувалися вчасно пенсії. Саме тоді міська влада на чолі з тодішнім головою Павлом Мамедовим витратила бюджетні кошти на сумнівні фінансові операції. Про це сьогодні на Волині знають всі контролюючі, правоохоронні органи. Як зазначив заступник володимир-волинського міськвиконкому прокурора Олександр Грабовський, проти Павла Мамедова кримінальну справу було порушено ще в червні цього року. Але на кінець вересня в колишнього керівника міста ще ніхто не взяв пояснення. Заступник прокурора області Олександр Піддубний з цього приводу висловився так: «Бюджетні кошти у Володимирі-Волинському використовували не за призначенням, фактичними місцями, ведеться слідство...» Можливо, тільки, на мою думку, ведеться з якоюсь оглядкою.

### Сміття залишилося, а дойче-марки зникли

Жодного секрету немає в тому, що міста потерпають від сміття. Головне питання: хто і коли його вимете? У Володимирі-Волинському вирішили, що це можуть успішно зробити пунктуальні німці. Після того, як колишній міський голова Павло Мамедов побував у ФРН, на світ з'явився договір між управлінням комунального господарства міста та фірмою «Меркеш — Швер». За ним нащадки Гете мають надавати управління різні консультації на виробничі теми, в тому числі і щодо вивезення... сміття.

Сміття в нашому місті — проблема, — розповів начальник виробничого управління комунального господарства Володимир-Волинського міськвиконкому Олександр Жигуров. — Колишній міський голова Павло Мамедов викликав якось до себе і повідомив, що цієї проблемою займатимуться німці, а ми їм за надання консультативної та посередницької допо-

моги мусимо перерахувати 16 тисяч марок. Було відкрито спеціальний рахунок. Фінвідділ перерахував з міського бюджету до міської ради 17200 гривень. Остання перевела цю суму на рахунок відділу управління майном міської комунальної власності у місцевому відділенні «Приватбанку». Потім ці гривні було повернуто на основний бюджетний рахунок міськради, де їх зарахували до міського бюджету як «повернення невикористаних профінансованих коштів». Належну суму перерахували нашому управлінню, а ми вже закупили в банку німецькі марки.

— І який результат? — цікавлюся.  
— Німці до нас не приїжджають. Жодних консультацій ніхто не дає, — каже Олександр Жигуров. — Нині власним коштом у місті будуємо полігон для твердих побутових відходів. А тоді була вказівка міського голови — я її виконував. Шкода, звичайно, бо невідомо, кому пішли ці марки.

З моменту ось такої «міжнародної угоди» сплило чимало часу, а компетентні органи так і не з'ясували: хто винен? Де ці гроші?

### Солодке життя, золоті авто

Кажуть, цукор — стратегічна сировина. І стратеги цим скористалися. Як тут втриматися від спокуси, коли на території міста діє ВАТ «Володимирцукор». Саме це підприємство заборгувало гроші в місцевий бюджет. Вирішено було, що цукровики гаситимуть заборгованість своєю продукцією. Пенсіонери, дізнавшись про це, почали спішно готувати торби. Але в «батьків» міста було своє на думці.

— У грудні 1997 року Павло Мамедов викликав мене у міську раду і запропонував бартерну операцію з цукром, — розповів головний лікар Володимир-Волинської районної лікарні Ярослав Ємчик.

— І як же ви виходите з цієї ситуації?

— Це не так уже й складно, якщо спершу думати, а потім — робити. Попит, звичайно, на нашу деревину є. Особливо привидляються до нас іноземні партнери.

— Усе-таки за кордон дерево ви відвантажували...

— Я цього і не заперечую. Але здебільшого — це дерев'яні заготовки. Не кругляк. З нами мають ділові стосунки солідні фірми Німеччини, Чехії, Польщі, Франції, Австрії. Нам потрібна валюта, щоб купити нове устаткування. У тій самій Австрії чи Німеччині. Але іноземним партнерам пропонуємо не тільки деревину. Торік ми заготовили й переробили більш як 100

тонн ягід журавлини. І все продали. Маємо замовлення на цю цілющу ягоду і нині. Особливий попит на неї в Криму, Одеській і Херсонській областях, у Севастополі, Євпаторії. Сьогодні також неабиякий попит мають соки та варення з ягід чорниці.

— Волинянам добре відомо, що найбільш грибні місця в Маневницькому районі, де розташований держлісгосп. Під час грибного сезону у вас працюють заготівники з Прибалтики, Польщі, Німеччини. Масте солідних конкурентів?

— Чесно скажу: у наших лісників конкурентів немає. І не буде. Ми на своїй землі самі вміємо господарювати. Якщо нам вигідно, то продаватимемо те, що в нас росте. Торік, наприклад, ми переробили більш як 70 тонн грибів. Розпочали заготівлю і цього року. Майже 40 тонн свіжих і 10 тонн солених лисичок відвантажили до Німеччини. Маємо, як то кажуть,

«живі» гроші. Навесні переробили 50 тонн березового соку, який ужо продали.

— Кажуть, добрий прибуток дає заготівля живиці і виготовлення хвойного екстракту...

— Щороку заготовляємо 75 тонн живиці і виробляємо не менш як 20 тонн хвойного екстракту. Виробництво поставлено на високу промислову основу, маємо солідні замовлення.

**Від редакції:** для тих передплатників газети «Голос України», які братимуть участь у розіграші лотереї «ГУ-99, Маневницький держлісгосп виділив два набори консервованої продукції. До них входять соки, варення і напої з ягід чорниці та журавлини, консервовані гриби. Отож, шановні читачі, не забудьте передплатити нашу газету на 1999 рік — отримаєте поживні й смачні виграші.

Хто крикнув «ДЕРЖИ ЗЛОДІЯ!»?



був... банкрутом. У грудні 1997 року між цією фірмою та регіональним фондом Держмайна України по Львівській області почався судовий процес. То про яке медичне обладнання могло йти? Проте у Володимирі-Волинському ніхто не поцікавився, що то за РЕМА, якому відвантажували цукор. А може, декому з керівників міста так було вигідно?

На цьому солодкі маневри не закінчилися. У кабінетах міської влади «зварили» ще одну оборудку. ВАТ «Володимирцукор» передало 170 тонн цукру на суму 220 тисяч гривень київському ТзОВ «Транстехсервіс». Ці кошти призначалися для закупівлі автомобілів для цен-

тральної лікарні. Медичний заклад одержав три УАЗи і один ГАЗ-31. Отже, чотири автомобілі обійшлися у 220 тисяч гривень — більше 50 тисяч кожен! Золоті авто. У цей час на біржі в Києві УАЗ (санітарний) коштував 15900 гривень. Якщо точно підрахувати, то фактична вартість цих чотирьох автомобілів — 80 тисяч гривень. Питається: де поділося 140 тисяч гривень?

А ще було відпущено цукор на суму 18 тисяч гривень ТзОВ «Даніса», але, як і в попередніх випадках, розрахунок з управлінням комунального господарства не проведено.

Усі оті сумнівні взаємозаліки, ота горезвісна бартеризація проводилися керівниками з команди Павла Мамедова, протоколи підписували місцеві фінансисти, податківці. Про що вони тоді думали?

— До службового кабінету мене викликав Павло Мамедов, — розповідав заступник начальника відділу економіки міськфінвідділу Петро Козань. — Казав — це потрібно місту. Я і думав: справа хороша. Хотілося, щоб місто мало машини. Тоді навіть не здогадувався, чим обернуться маневри влади.

Хотів зустрітися з Павлом Мамедовим. Не вдалося. Кожного разу, коли телефонував додому, відповідь була одна: «Немає!» Хоч у місті Павла Григоровича бачать частенько. Дивно. Проти екс-голови Володимира-Волинського начебто ще в червні порушено кримінальну справу, але ніхто й досі не спитав з нього серйозно про усі оті оборудки. Дивно й те, що самі потерпілі від фінансових операцій не звернулися до арбітражних судів з позовами на «партнерів».

Мал. Анатолія АНДРЕЄВА.

Богдан БЕРЕКЕТА, власний кореспондент «Голосу України» на Волині.

Телефон корпункту в Луцьку (03322) 444-02.





# ПОНЕДІЛОК, 19 ЖОВТНЯ

## УТ-1

06.00 Анонс.  
06.05 Агромагазин.  
06.15 Доброго ранку, Україно!  
08.05, 15.20, 19.50, 20.30 Національний хіт-парад.  
08.10 Серіал «Час кохати».  
08.40 Національний хіт-парад представляє.  
09.10 Фінансовий огляд.  
09.30 Телевистава «Хазяїн».  
10.50 Мультфільми.  
11.30 Національний хіт-парад. Топ-10.  
12.00 УТН.  
12.20 Худ. фільм «Ізгой».  
14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».  
15.00 УТН.  
15.30 Док. фільм «Кульбаба».  
16.00 Мультфільм.  
16.10 Незнанний Чорнобиль.  
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».  
17.00 Серіал «Космічні пригоди».  
18.00 УТН.  
18.20 Серіал «Час кохати».  
19.25 Саме той.  
20.00 Шоу Бенні Хілла.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН.  
22.00 Футбол. Ліга чемпіонів.  
22.30 Футбол від УТН.  
23.00 Серіал «Водяні щури».  
23.45 Фінансовий огляд.  
00.00 УТН.  
00.20 Відеофільм-вистава «Як чоловіки про жінок говорили».

## УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Таїна Княжого Галича.  
10.35 Закон є закон.  
10.40 Освітній канал. З історії книгодрукування. П. Чайковський і Україна.  
11.40 Закон є закон.  
11.45 Моя справа.  
12.15 Підприємці-виробничники.  
12.50 Худ. телефільм «Анекдотида». 1 серія.  
13.40 Закон є закон.  
13.45 Співають цимбори.  
14.14 Телефільм «Визволи нас від лукавого».  
14.45 Закон є закон.  
14.50 Мультфільм.

## СТУДІЯ «1+1»

07.00 Програма «Сніданок з «1+1»».  
08.00 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».  
09.25 Серіал «Марія».  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТСН.  
16.15 Інформаційно-розважальна програма «Не всі вдома».  
17.30 Серіал «Район Беверлі Хіллз».  
18.30 Серіал «Чиказька надія».  
19.30 ТСН.  
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Вабанк».  
21.45 Гостросюжетний телесеріал «Неш Бріджес — поліцейський із Сан-Франциско».  
22.45 Монологи.  
23.15 ТСН.  
23.40 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Безсмертні закохані».

## УТ-3

«ІНТЕР»  
13.00 —18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.  
18.00 Інтерновини.  
18.10 Вгадай мелодію.  
18.40 Гарний настрій.  
18.50 Наше улюблене кіно. Телесеріал «Вічний поклик». 5 серія.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі». «Час».  
20.40 Інтерспорт.  
20.45 Прогноз погоди.  
20.50 Круте кіно. Бойовик «Пряме влучення».  
22.25 Вчасно.  
22.45 Нічний сеанс. Комедія «Пістолет із глушником».  
00.00 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
00.10 Подорожі. Підсумки дня.  
00.20 Прогноз погоди.

## КДРТРК

13.00 Анонс.  
13.10 Київські новини.  
13.20 Телесеріал «На вістрі».  
14.00 Док. фільм «Скарби історії».  
14.35 Худ. фільм «Шанс».  
15.15 Дитяча програма «Еко-ло».  
15.30 Шлягер представляє.  
16.20 Правочин.  
16.50 Телесеріал «На вістрі».  
17.30 За київським часом.

## ТЕТ І «Київ»

## ТЕТ

06.45 СІТ  
07.05 Медичний тижневик

07.35 Дай п'ять  
07.40 Корисні поради  
07.45 Антресолька  
08.00 Мир дому твоєму (Християнська програма)

## Київ

08.30 Хрещатик  
08.55 Анонс  
09.00 Чорний квадрат

## ТЕТ

09.30 М/ф  
09.50 10 хвилин на порожньому місці  
10.00 І все ж таки романс...  
10.30 Поп-стоп  
11.00 Просто собака  
11.20 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 20  
11.40 Х/ф «Нові пригоди капітана Врунгеля»  
13.00 Джаз-степ, танц-КЛАС!  
13.10 Т/с «Спека в Лос-Анджелесі»

## Київ

14.00 Громадське телебачення України (експериментальне мовлення)  
16.00 Л. П. М.

## ТЕТ

16.30 Це — Ми!  
17.00 Концерт Ансамблю Збройних сил України  
18.35 Світ Аліси  
18.55 Т/с «Неш Бріджес»  
19.50 35 хвилин джазу  
20.30 СІТ  
20.50 Дай п'ять  
20.55 Корисні поради  
21.00 Антресолька  
21.15 Міські новини

## Київ

21.30 Споживач  
21.45 Хрещатик  
22.00 Х/ф «Жикіна династія»  
23.20 Комп'ютер X  
23.35 Привіт... завтра. Х/ф «Непристойна поведінка» (із субтитрами)

## КТУ

07.00 «Невгамовні». Мультсеріал  
07.30 «Гей, Арнольде!».  
Мультсеріал  
08.00 Вісті тижня. Інформаційно-аналітичний тижневик (ТІА «Вікна»)  
09.00 «Соколине гніздо».  
Телесеріал  
10.00 «Готель». Телесеріал  
11.00 «Чарльзів клопіт».  
Комедійний телесеріал  
11.30 «Відкриваючи світ».  
Комедійний телесеріал  
12.00 Мистецький канал  
«Територія А». Музичний тижень

12.30 Архі-Арт. Розважальна програма  
13.00 Він і Вона  
13.30 Соло нового сезону  
14.00 «3 x 4». Найкумедніше домашнє відео  
14.30 «Соколине гніздо».  
Телесеріал  
15.30 «Невгамовні». Мультсеріал  
16.00 «Гей, Арнольде!».  
Мультсеріал  
16.30 Мистецький канал  
«Територія А». Хіт-парад  
17.28, 19.58, 22.28 Миколина погода  
17.30 «Роки молодії».  
Молодіжний телесеріал  
18.26, 20.56, 23.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)  
18.30 «Мандрівний лицар».  
Гостросюжетний телесеріал  
19.30 «Чарльзів клопіт».  
Комедійний телесеріал  
20.00 «Вир світів». Пригодницький телесеріал  
21.00 «Таємниці Нью-Йорка».  
Гостросюжетний телесеріал  
22.00 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)  
22.30 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал  
23.30 Економічний вісник  
00.00 Мистецький канал  
«Територія А». Хіт-парад  
01.00 Програма передач на завтра

# ВІТОРОК, 20 ЖОВТНЯ

## УТ-1

06.00 Анонс.  
06.05 Агромагазин.  
06.15 Доброго ранку, Україно!  
08.00 Прогноз погоди.  
08.05 Національний хіт-парад.  
08.10 Серіал «Час кохати».  
09.10 Фінансовий огляд.  
09.30 Футбол від УТН.  
10.00 Худ. фільм «Круїз, або Подорож розлучення».  
11.30 Телеканал «Право».  
12.00 УТН.  
12.15 Національний хіт-парад. Хіт-журнал.  
12.45 Альманах «Основа».  
13.15 Діловий канал.  
14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».  
15.00 УТН.  
15.25 Мультфільм на замовлення.  
16.05 У ритмах вальсу.  
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».  
17.00 Серіал «Космічні пригоди».

18.00 УТН.  
18.15 Серіал «Час кохати».  
19.15 Саме той.  
19.35 Серіал «Царівна». Заключна серія.  
20.45 Вечірня казка.  
21.00 УТН.  
22.00 Худ. фільм «Ангел-хранитель у Східному експресі».  
23.50 Фінансовий огляд.  
00.05 УТН.  
00.25 Док. фільм «Ламбада для хілерів».

## УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Відкрита віза.  
10.20 Закон є закон.  
10.25 Мультфільм.  
10.35 Освітній канал. А. Чехов. «Вишневий сад». Урок англійської мови. Моделюємо мрію. Передача 3.  
12.00 Від «Перехрестя» — до успіху.  
12.30 Океанмаш. Справи земні.  
12.50 Худ. телефільм «Анекдотида». 2 серія.  
13.40 Закон є закон.  
13.45 Стиль життя.  
14.15 Закон є закон.  
14.20 Телефільм «Вслухаючись в Шевченкові рядки».  
14.30 Естрадні мелодії.  
14.55 Закон є закон.

## СТУДІЯ «1+1»

07.00 Програма «Сніданок з «1+1»».  
08.00 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».  
09.25 Серіал «Марія».  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТСН.  
16.15 «Не всі вдома».  
17.30 Серіал «Район Беверлі Хіллз».  
18.30 Серіал «Чиказька надія».  
19.30 ТСН.  
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Гараж».  
21.45 Шоу довгоносиків.  
22.15 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».  
23.15 ТСН.  
23.40 «Проспорт».  
00.15 Телесеріал «Поліція Нью-Йорка».

## УТ-3

«ІНТЕР»  
07.00 «Раночок».  
08.00 Повернення тропіканки у серіалі «Жорстокий янгол».  
09.15 Телесеріал «Поховані таємниці».  
10.05 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
10.15 Мультфільм «В гостях у гномів».  
10.30 Уїк-енд.  
11.00 Вчасно.  
11.20 Телесеріал «Спеціалізований «Пасифік»».  
12.10 Мелорама.  
12.50 Інтерновини.  
13.00 —18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.  
18.00 Інтерновини.  
18.10 Вгадай мелодію.  
18.40 Телесеріал «Вічний поклик». 6 серія.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі». «Час».  
20.40 Інтерспорт.  
20.45 Прогноз погоди.  
20.50 Вечірня казка.  
21.00 Детектив «Шерлок Холмс і доктор Ватсон».  
«Знайомство». Фільм 1. 1 серія.  
22.15 «Давайте обговоримо» з М. Ганопольським.  
«Телеканал ІНТЕР: вчора, сьогодні, завтра».  
23.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
23.30 Футбол. Кубок УЄФА. «Динамо» (Москва, Росія) — «Реал-Сосьєдад» (Іспанія). У перерві — Подорожі. Підсумки дня.  
01.20 Прогноз погоди.

## КДРТРК

13.00 Анонс.  
13.10 Київські новини.  
13.20 Телесеріал «На вістрі».  
14.00 Концертна програма «Цілуя усмішку твою».  
15.05 Док. цикл «Ностальгія».  
15.35 Оплески, оплески...  
16.00 Солодке життя.  
16.25 Шврум.  
16.50 Телесеріал «На вістрі».  
17.30 За київським часом.

## ТЕТ І «Київ»

## ТЕТ

07.00 СІТ  
07.20 Дай п'ять  
07.25 Міські новини  
07.35 Антресолька  
07.50 Корисні поради  
08.00 Мир дому твоєму (Християнська програма)

## Київ

08.30 Хрещатик  
08.45 Анонс  
08.50 Хі-хі та ха-ха  
09.00 Зроби себе

09.30 Х/ф «Жикіна династія»  
10.50 Астрологічний прогноз  
11.10 Добрі новини  
11.25 Д/с «Незабутні жінки століття». Г. Келлі  
12.25 Анонс  
ТЕТ  
12.30 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 20  
12.50 Джаз-степ, танц-КЛАС!  
13.00 Т/с «Неш Бріджес»  
13.55 10 хвилин на порожньому місці  
14.05 Посольства в Україні представляють  
14.35 Роман Кофман та його друзі. А. Князєв  
15.35 М/ф  
16.00 ім'я

## Київ

16.30 Хрещатик  
16.45 Анонс  
16.50 «Нехай вам буде комфортно»  
17.00 В об'єктиві — Польща  
17.30 Арт-афіша  
18.00 Столиця  
18.15 Л. П. М.  
18.45 Творча лабораторія  
19.05 Все про податки  
19.20 Поїхали!  
19.45 Д/с «Незабутні жінки століття». М. Монро  
20.15 Хрещатик

## ТЕТ

20.30 СІТ  
20.50 Дай п'ять  
20.55 Корисні поради  
21.00 Антресолька  
21.15 Простіше простого  
21.45 Міські новини  
22.00 Ласкаво просимо до «Брікстайлу»  
22.05 Х/ф «Сищик», с. 1

**Віторок 20.10**  
**Х/ф «Сищик», 22.05**  
**Реж.: Володимир Фокін**  
**В головних ролях: О. Такач, Б. Хіміч, М. Скоробаватюк, Л. Ярмолюк.**  
**Представимо зріок**  
**Вітчиманого кіно у при**  
**водницькому детективі**  
**слайвального Володимира**  
**Фокіна**  
**... Серію заважких**  
**злочинів, що відбуваються**  
**у певній послідовності, на**  
**мається перервати мо**  
**лодий співробітник кримі**  
**нального розшуку Едген**  
**Кулик. Хто б міг подумати,**  
**що саме йому вдалося**  
**злочинного синдикату...**

23.15 Решето. «Caterpillar»  
00.20 Х/ф «Коли дерева були великими»

## КТУ

07.00 «Невгамовні». Мультсеріал  
07.30 «Гей, Арнольде!».  
Мультсеріал  
07.58 Миколина погода  
08.00 Вісті  
08.30 Економічний вісник  
09.00 «Соколине гніздо».  
Телесеріал  
10.00 «Готель». Телесеріал  
11.00 «Чарльзів клопіт».  
Комедійний телесеріал  
11.30 «Відкриваючи світ».  
Комедійний телесеріал  
12.00 «Хмарочос». Музична програма  
13.00 Він і Вона  
13.30 Візит. Аляска, Барселона. ч.2  
14.00 «3 x 4». Найкумедніше домашнє відео  
14.30 «Соколине гніздо».  
Телесеріал  
15.30 «Невгамовні». Мультсеріал  
16.00 «Гей, Арнольде!».  
Мультсеріал  
16.30 Мистецький канал  
«Територія А». Хіт-парад  
17.28, 19.58, 22.28 Миколина погода  
17.30 «Роки молодії».  
Молодіжний телесеріал  
18.26, 20.56, 23.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)  
18.30 «Мандрівний лицар».  
Гостросюжетний телесеріал  
19.30 «Чарльзів клопіт».  
Комедійний телесеріал  
20.00 «Вир світів». Пригодницький телесеріал  
21.00 «Таємниці Нью-Йорка».  
Гостросюжетний телесеріал  
22.00 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)  
22.30 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал  
23.30 Ток-шоу «Він і Вона»  
00.00 Мистецький канал  
«Територія А». Хіт-парад  
01.00 Програма передач на завтра

# СЕРЕДА, 21 ЖОВТНЯ

## УТ-1

06.00 Анонс.  
06.05 Агромагазин.  
06.15 Доброго ранку, Україно!  
08.00 Прогноз погоди.  
08.05, 12.45, 16.05, 18.50 Національний хіт-парад.  
08.10 Серіал «Час кохати».

09.10 Фінансовий огляд.  
09.25 Худ. фільм «Десять негренят». 1 серія.  
10.30 Народний артист України — режисер В. Оглоблін.  
11.00 Нове покоління.  
11.30 Телеканал «Право».  
12.00 УТН.  
12.15 Служу народу України!  
13.15 Діловий канал.  
14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».  
15.00 УТН.  
15.20 Вітражі.  
16.10 Док. фільм «Транзитний транспорт».  
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».  
17.00 Серіал «Космічні пригоди».  
18.00 УТН.  
18.20 Серіал «Час кохати».  
19.15 Саме той.  
19.40 Відеофільм «Політика. Час місцевий».

20.10 «Сватання у Фарнборо, або Чи переконає Європу українська авіаційна промисловість?».  
Відеорепортаж з Міжнародного авіаційного салону у Великобританії.  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН.  
21.35 Футбол. Ліга чемпіонів. «Арсенал» (Лондон, Англія) — «Динамо».  
23.35 Національний хіт-парад. Хіт року.  
00.05 Фінансовий огляд.  
00.20 УТН.

## УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Закон є закон.  
10.10 Галопом Європою.  
10.30 Мультфільм.  
10.40 Освітній канал. П. Куліш. «Чорна рада». Урок французької мови. А. Чехов у Ялті.  
12.00 Закон є закон.  
12.05 Наук.-поп. фільм «Чорний журавель».  
12.20 Оранта.  
12.50 Худ. телефільм «Анекдотида». 3 серія.  
13.45 «Шелляле». Естрадна програма.  
14.15 Закон є закон.  
14.20 Світоч.  
14.45 Телефільм «Осінні барви гірського Криму».  
14.55 Закон є закон.

## СТУДІЯ «1+1»

07.00 Програма «Сніданок з «1+1»».  
08.00 Серіал «Любов і таємниці Сансет Біч».  
09.25 Серіал «Марія».  
10.00—16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТСН.  
16.15 «Не всі вдома».  
17.30 Серіал «Район Беверлі Хіллз».  
18.30 Серіал «Чиказька надія».  
19.30 ТСН.  
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Холоднокровне вбивство». 1 серія.  
21.40 «СВ-2000».  
22.15 Серіал «Під сонцем Сен-Тропе».  
23.15 ТСН.  
23.40 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Чоловічий клуб».

## УТ-3

«ІНТЕР»  
07.00 «Раночок».  
08.00 Повернення тропіканки у серіалі «Жорстокий янгол».  
09.15 Телесеріал «Поховані таємниці».  
10.00 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
10.10 Життя серед життя.  
10.40 Мультфільм «У порту».  
10.55 Телесеріал «Спеціалізований «Пасифік»».  
11.45 «Давайте обговоримо» з М. Ганопольським.  
«Телеканал ІНТЕР: вчора, сьогодні, завтра».  
12.50 Інтерновини.  
13.00 —18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.  
18.00 Інтерновини.  
18.10 Ці кумедні тварини.  
18.40 Гарний настрій.  
18.50 Телесеріал «Вічний поклик». 7 серія.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі». «Час».  
20.40 Інтерспорт.  
20.45 Прогноз погоди.  
20.50 Вечірня казка.  
21.00 Детектив «Шерлок Холмс і доктор Ватсон».  
«Кривавий надпис». Фільм 1. 2 серія.  
22.15 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
22.25 Док. детектив «Пеньковський — агент трьох розвідок».  
23.10 Футбол. Ліга чемпіонів. «Інтер» (Італія) — «Спартак» (Росія). У перерві — Подорожі. Підсумки дня.

01.00 Прогноз погоди.  
КДРТРК  
13.00 Анонс.  
13.05 Київські новини.  
13.15 Телесеріал «На вістрі».  
13.55 Док. цикл «Ностальгія».  
2 частина.  
14.25 Таємниці Луцького підземелля.  
14.45 Естафета.  
15.00 Домашній доктор.  
15.20 Київські мініатюри.  
15.50 Острів скарбів.  
16.20 «Люди і долі».  
16.50 Телесеріал «На вістрі».  
17.30 За київським часом.

## ТЕТ І «Київ»

## Київ

14.00 Д/с «Незабутні жінки століття». М. Монро  
14.30 Творча лабораторія  
15.05 Нон-стоп рандеву  
15.40 М/ф  
15.55 А ми самі з вусами  
16.25 Анонс

## ТЕТ

16.30 Мир дому твоєму (Християнська програма)  
17.00 Душа до душі  
17.30 Джаз-степ, танц-КЛАС!  
17.55 Я — пам'ятник собі...  
Э. Ханок  
18.40 «Боліс» — світ тканин  
18.50 Т/с «Неш Бріджес»  
19.40 Толока  
20.00 Трансформа  
20.30 СІТ  
20.50 Дай п'ять  
20.55 Корисні поради  
21.00 Антресолька  
21.15 Міські новини

## Київ

21.30 Анонс  
21.35 Що? Де? Почім?  
21.45 Хрещатик  
22.00 Щоденник виставки «Дрім Хауз»  
22.10 Х/ф «Жикіна мемуари»  
23.35 Ресурси  
00.05 Експрес-інформ  
00.20 Комп'ютер X  
00.35 Привіт... завтра

## КТУ

07.00 «Невгамовні». Мультсеріал  
07.30 «Гей, Арнольде!».  
Мультсеріал  
07.58 Миколина погода  
08.00 Вісті  
08.30 Від «Перехрестя» — до успіху  
09.00 «Соколине гніздо».  
Телесеріал  
10.00 «Готель». Телесеріал  
11.00 «Чарльзів клопіт».  
Комедійний телесеріал  
11.30 «Відкриваючи світ».  
Комедійний телесеріал  
Телекомпанія просить вибачення за перерву у мовленні до 16.30, пов'язану з профілактикою обладнання  
16.30 Мистецький канал  
«Територія А». Хіт-парад  
17.28, 19.58, 22.28 Миколина погода  
17.30 «Роки молодії».  
Молодіжний телесеріал  
18.26, 20.56, 23.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)  
18.30 «Мандрівний лицар».  
Гостросюжетний телесеріал  
19.30 «Чарльзів клопіт».  
Комедійний телесеріал  
20.00 «Вир світів». Пригодницький телесеріал  
21.00 «Таємниці Нью-Йорка».  
Гостросюжетний телесеріал  
22.00 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)  
22.30 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал  
23.30 Ток-шоу «Він і Вона»  
00.00 Мистецький канал  
«Територія А». Хіт-парад  
01.00 Програма передач на завтра

# ЧЕТВЕР, 22 ЖОВТНЯ

## УТ-1

06.00 Анонс.  
06.05 Агромагазин.  
06.15 Доброго ранку, Україно!  
08.05, 15.20, 18.50 Національний хіт-парад.  
08.10 Серіал «Час кохати».  
08.40 Національний хіт-парад представляє.  
09.10 Фінансовий огляд.  
09.25 Сто чудес світу.  
09.40 Худ. фільм «Десять негренят». 2 серія.  
10.50 Мультфільм.  
11.00 Хто в домі хазяїн?  
11.30 Національний хіт-парад. Хіт року.  
12.00 УТН.  
12.15 Село і люди.  
12.45 Спогад про «Варшавську мелодію».  
13.15 Діловий канал.  
14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».  
15.00 УТН.  
15.25 Свічадо.  
16.00 Надвечір'я.  
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».  
17.00 Серіал «Космічні пригоди».



«Час кохати». Ліга чемпіонів. Франція) — «Пас» (Греція). У Вечірня каз-  
фільм «Рудий лев». Ліга чемпіонів. пів. жий огляд.  
Г-2  
анс. закон. люди південної  
льм.  
й канал. Голо-Україні. Л. Ре-Мудрість волі. ім'я кохан-  
закон. «Шастя Кін-ницького». мозаїка. фільм «Анек-с» зак. «Чер-го». закон.  
«Сніданок з Любові і таєм-ет Біч». Марія». Програми УТ-2.  
дома». Район Беверлі  
«Чиказька  
кіно» пред-уд. фільм «Хо-во»  
«Під сонцем  
кінозал пред-уд. фільм «З  
-3  
«Корстокий ян-вал «Поховані на патрульна ситуація. «Менти» з цик-лу розбитих ліхтарів». 2 серія. 17.30 «Роки молодії». Молодіжний телесеріал 18.26, 20.56, 23.26 Головні події дня (ТІА «Вікна») 18.30 «Мандрівний лицар». Гостросюжетний телесеріал 19.30 «Чарльзів клопіт». Комедійний телесеріал 20.00 «Вир світів». Пригодницький телесеріал 21.00 «Таємниці Нью-Йорка». Гостросюжетний телесеріал 22.00 Вечірні вісті (ТІА «Вікна») 22.30 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал 23.30 Ток-шоу «Він і Вона» 00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад 01.00 Програма передач на завтра  
**П'ЯТНИЦЯ, 23 жовтня**  
**УТ-1**  
06.00 Анонс.  
06.05 Агромагазин.  
06.15 Доброго ранку, Україно!  
08.05, 18.50, 22.45 Національний хіт-парад.  
08.10 Серіал «Час кохати».  
08.40 Національний хіт-парад представляє.  
09.10 Фінансовий огляд.  
09.30 Т. де Моліна «Благочестива Марта». Вистава Національного театру ім. І. Франка.  
12.00 УТН.  
12.15 Відкриваємо Біблію.  
12.45 Осінні мелодії.  
13.15 Діловий канал.  
14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».  
15.00 УТН.  
15.20 Шоу «Ток-ринг».  
16.00 Сім'я.  
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».  
17.00 Серіал «Космічні пригоди».  
18.00 УТН.  
18.20 Серіал «Час кохати».  
19.00 Саме той.  
19.25 Серіал «Час збирати каміння».  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН.  
22.00 Шасливий дзвінок.  
22.50 Нове покоління.  
23.20 Фінансовий огляд.  
23.35 УТН.  
**КІВ**  
16.30 Хрещатик  
16.45 Ровесник  
17.15 Ліра. Майстер і учні  
18.15 Збережимо здоров'я  
18.35 Казка біля нічника  
18.45 В. Щербачов пред-ставляє...  
19.15 Зроби себе  
19.45 Д/с «Незабутні жінки століття». Ж. Кеннеді  
20.15 Хрещатик  
**ТЕТ**  
20.30 СІТ  
20.50 Дай п'ять  
20.55 Корисні поради  
21.00 Антресолька  
21.15 Чіз  
21.45 Миські новини  
22.00 Х/ф «Сищик», с. 2  
23.15 35 хвилин джазу  
23.55 Вернісаж  
00.10 Х/ф «Джаз 34»  
**КТУ**  
07.00 «Невгамовні». Мультсеріал  
07.30 «Гей, Арнольде!». Мультсеріал  
07.58 Миколина погода  
08.00 Вісті  
08.30 Планета людей  
09.00 «Соколине гніздо». Телесеріал  
10.00 «Готель». Телесеріал  
11.00 «Чарльзів клопіт». Комедійний телесеріал  
11.30 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал  
12.00 Разом з Вами. Розважальна програма  
13.00 Від «Перехрестя» — до успіху!  
13.30 Архі-Арт. Розважальна програма  
14.00 Модний час  
14.30 «Соколине гніздо». Телесеріал  
15.30 «Невгамовні». Мультсеріал  
16.00 «Гей, Арнольде!». Мультсеріал  
16.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад  
17.28, 19.58, 22.28 Миколина погода  
17.30 «Роки молодії». Молодіжний телесеріал  
18.26, 20.56, 23.26 Головні події дня (ТІА «Вікна») 18.30 «Мандрівний лицар». Гостросюжетний телесеріал  
19.30 «Чарльзів клопіт». Комедійний телесеріал  
20.00 «Вир світів». Пригодницький телесеріал  
21.00 «Таємниці Нью-Йорка». Гостросюжетний телесеріал  
22.00 Вечірні вісті (ТІА «Вікна») 22.30 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал  
23.30 Ток-шоу «Він і Вона» 00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад 01.00 Програма передач на завтра  
**П'ЯТНИЦЯ, 23 жовтня**  
**УТ-1**  
06.00 Анонс.  
06.05 Агромагазин.  
06.15 Доброго ранку, Україно!  
08.05, 18.50, 22.45 Національний хіт-парад.  
08.10 Серіал «Час кохати».  
08.40 Національний хіт-парад представляє.  
09.10 Фінансовий огляд.  
09.30 Т. де Моліна «Благочестива Марта». Вистава Національного театру ім. І. Франка.  
12.00 УТН.  
12.15 Відкриваємо Біблію.  
12.45 Осінні мелодії.  
13.15 Діловий канал.  
14.00—14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім».  
15.00 УТН.  
15.20 Шоу «Ток-ринг».  
16.00 Сім'я.  
16.30 Мультсеріал «Черепашки ніндзя».  
17.00 Серіал «Космічні пригоди».  
18.00 УТН.  
18.20 Серіал «Час кохати».  
19.00 Саме той.  
19.25 Серіал «Час збирати каміння».  
20.40 Вечірня казка.  
21.00 УТН.  
22.00 Шасливий дзвінок.  
22.50 Нове покоління.  
23.20 Фінансовий огляд.  
23.35 УТН.  
**КІВ**  
16.30 Хрещатик  
16.45 Ровесник  
17.15 Ліра. Майстер і учні  
18.15 Збережимо здоров'я  
18.35 Казка біля нічника  
18.45 В. Щербачов пред-ставляє...  
19.15 Зроби себе  
19.45 Д/с «Незабутні жінки століття». Ж. Кеннеді  
20.15 Хрещатик  
**ТЕТ**  
20.30 СІТ  
20.50 Дай п'ять  
20.55 Корисні поради  
21.00 Антресолька  
21.15 Чіз  
21.45 Миські новини  
22.00 Х/ф «Сищик», с. 2  
23.15 35 хвилин джазу  
23.55 Вернісаж  
00.10 Х/ф «Джаз 34»  
**КТУ**  
07.00 «Невгамовні». Мультсеріал  
07.30 «Гей, Арнольде!». Мультсеріал  
07.58 Миколина погода  
08.00 Вісті  
08.30 Планета людей  
09.00 «Соколине гніздо». Телесеріал  
10.00 «Готель». Телесеріал  
11.00 «Чарльзів клопіт». Комедійний телесеріал  
11.30 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал  
12.00 Разом з Вами. Розважальна програма  
13.00 Від «Перехрестя» — до успіху!  
13.30 Архі-Арт. Розважальна програма  
14.00 Модний час  
14.30 «Соколине гніздо». Телесеріал  
15.30 «Невгамовні». Мультсеріал  
16.00 «Гей, Арнольде!». Мультсеріал  
16.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад  
17.28, 19.58, 22.28 Миколина погода  
17.30 «Роки молодії». Молодіжний телесеріал  
18.26, 20.56, 23.26 Головні події дня (ТІА «Вікна») 18.30 «Мандрівний лицар». Гостросюжетний телесеріал  
19.30 «Чарльзів клопіт». Комедійний телесеріал  
20.00 «Вир світів». Пригодницький телесеріал  
21.00 «Таємниці Нью-Йорка». Гостросюжетний телесеріал  
22.00 Вечірні вісті (ТІА «Вікна») 22.30 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал  
23.30 Ток-шоу «Він і Вона» 00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад 01.00 Програма передач на завтра  
**СУБОТА, 24 жовтня**  
**УТ-1**  
07.30 Анонс.  
07.35 Гімнастика.  
07.55 Мультфільм.  
08.15 Хто в домі хазяїн?  
08.45, 11.20 Національний хіт-парад.  
09.00 Серіал «Маленький бродяга».  
09.30 Сніданок меломана.  
10.05 Худ. фільм «Отаман Кодр».  
11.30 Телеканал «Право».  
12.00 УТН.  
12.20 Наук.-поп. серіал «Каскадери».  
13.10 Надзвичайна ситуація.  
13.40 Альманах «Основа».  
14.15 Док. фільм «Планета Пригода». Екстремальні ситуації.  
14.45 Прес-кур'єр.  
15.00 УТН.  
15.20 Худ. фільм «Лікар у бі-ді».  
17.00 Від «Перехрестя» — до успіху.  
17.30 Реальний сектор.  
18.00 УТН.  
18.15 Шоу «Ток-ринг».  
18.55 Планета людей.  
19.15 Худ. фільм «Сніжок».  
20.50 Вечірня казка.  
21.00 УТН.  
22.00 Серіал «Лейтенант Рокка».  
22.50 Вітражі.  
23.35 Національний хіт-парад. Топ-10.  
01.05 УТН.  
**УТ-2**  
10.00 Телеанонс.  
10.05 Закон є закон.  
10.10 Молодіжний канал. Сімейна кухня. Музична подія. Ток-шоу «Асоціації». Музичні новини.  
12.10 Україна аграрна.  
12.25 Закон є закон.  
12.30 Дім і стиль.  
13.00 Клуб-700.  
13.30 Театр і музика.  
14.05 Мультфільм.  
14.15 Спортивний канал.  
**СТУДІЯ «1+1»**  
07.00 «Парк автомобільного періоду».

23.55 Худ. фільм «Кордье. Нове життя».

## УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Телеканал «Право».  
11.05 Телефільм «Гурзуф».  
11.35 Закон є закон.  
11.40 Оранта.  
12.10 Закон є закон.  
12.15 Осінній бал Маргарити.  
12.45 Закон є закон.  
12.50 Худ. телефільм «Анекдотіада». 5 серія.  
13.50 Закон є закон.  
14.00 Україна сьогодні.  
14.30 Шлях до ринку.

## СТУДІЯ «1+1»

07.00 Програма «Сніданок з «1+1»»  
08.00 Серіал «Любові і таємниці Сансет Біч».  
09.25 Серіал «Марія».  
10.00 —16.00 Програми УТ-2.  
16.00 ТСН.  
16.15 «Не всі вдома».  
17.00 Серіал «Район Беверлі Хіллз».  
18.00 Комедія «Суєта суєт».  
19.30 ТСН.  
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Божевільна».  
21.45 Сам собі режисер.  
22.15 Серіал «Тисячоліття помсти».  
23.15 ТСН.  
23.40 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Король Нью-Йорка».

## УТ-3

07.00 «Раночок».  
08.00 Серіал «Жорстокий янгол».  
09.15 Серіал «Менти» з циклу «Вулиці розбитих ліхтарів». 2 серія.  
10.25 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
10.35 Серіал «Менти» з циклу «Вулиці розбитих ліхтарів». 3 серія.  
11.30 Телевізійний центр моди.  
12.00 Мультфільми «Полуніця під снігом», «Миша та верблюд».  
12.20 Джентльмен-шоу.  
12.50 Інтерновини.  
13.00 —18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.  
18.00 Інтерновини.  
18.10 Кохання з першого погляду.  
18.45 Гарний настрій.  
19.00 Поле чудес.  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі». «Час».  
20.40 Інтерспорт.  
20.45 Прогноз погоди.  
20.50 Великі сищики. Міс Марпл у детективі А. Крісті «Таємниці Карибської затоки».  
22.55 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.  
23.05 Нещодавно.  
23.45 Про це...  
00.15 Нічні тіні. Фільм жаків «Лепрек-3».  
01.45 Прогноз погоди.

## КДРТРК

13.00 Анонс.  
13.05 Київські новини.  
13.15 Телесеріал «На вістрі».  
13.55 Аграрна панорама Київщини.  
14.25 Шлягер представляє.  
15.15 Крыла.  
15.45 Пілігрим.  
16.05 Забута афіша.  
16.35 Вишгородському району — 25.  
16.50 Телесеріал «На вістрі».  
17.30 За київським часом.

## ТЕТ І «КІВ»

06.45 СІТ  
07.05 Миські новини  
07.20 Антресолька  
07.35 Дай п'ять  
07.40 Корисні поради  
07.45 Вернісаж  
08.00 Мир дому твоему (Християнська програма)  
**КІВ**  
08.30 Хрещатик  
08.45 Анонс  
08.50 Місто майстрів  
09.05 М/ф  
09.15 Добрі новини  
**ТЕТ**  
09.30 М/ф  
09.55 Київському балету — 70!  
11.35 Медичний тижневик  
12.05 Телекурс німецької мови «Alles Gute!», вип. 20  
12.25 10 хвилин на порожньому місці  
12.35 Джаз-степ, танц-КЛАС!  
12.35 Х/ф «Сищик», с. 2  
**КІВ**  
14.00 Д/с «Незабутні жінки століття». Ж. Кеннеді  
14.50 В. Щербачов представляє...  
15.20 Вікна в світ  
15.50 А ми самі з вусами  
16.20 Анонс  
**ТЕТ**  
16.30 Грає піаніст Д. Фергюсон

17.30 Ах, фестивалі Міжнародний фестиваль журналістики «Віра. Надія. Любов»  
18.00 Блеф-клуб  
18.40 Світ Аліси  
19.00 Т/с «Неш Бріджес»  
19.55 Це — Ми!  
22.25 Корисні поради  
20.30 СІТ  
20.50 Дай п'ять  
20.55 Інформація для роздумів  
21.05 Антресолька  
21.20 Миські новини  
**КІВ**  
21.30 Анонс  
21.35 Що? Де? Почім?  
21.45 Хрещатик  
22.00 Нова дорога до Касторії  
23.30 Х/ф «Волга-Волга»  
00.10 Чорний квадрат  
00.40 Експрес-інформ  
00.55 Нічний канал  
**КТУ**  
07.00 «Невгамовні». Мультсеріал  
07.30 «Гей, Арнольде!». Мультсеріал  
07.58 Миколина погода  
08.00 Вісті  
08.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик  
09.00 «Соколине гніздо». Телесеріал  
10.00 «Готель». Телесеріал  
11.00 «Чарльзів клопіт». Комедійний телесеріал  
11.30 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал  
12.00 Шлягер, бо шлягер  
13.00 Планета людей  
13.30 Візит. Острів Балі, Асуан. ч. 2  
14.00 Пані. Стиль життя  
14.30 «Соколине гніздо». Телесеріал  
15.30 «Невгамовні». Мультсеріал  
16.00 «Гей, Арнольде!». Мультсеріал  
16.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад  
17.28, 19.58, 22.28 Миколина погода  
17.30 «Роки молодії». Молодіжний телесеріал  
18.26, 20.56, 23.26 Головні події дня (ТІА «Вікна») 18.30 «Мандрівний лицар». Гостросюжетний телесеріал  
19.30 «Чарльзів клопіт». Комедійний телесеріал  
20.00 «Вир світів». Пригодницький телесеріал  
21.00 «Таємниці Нью-Йорка». Гостросюжетний телесеріал  
22.00 Вечірні вісті (ТІА «Вікна») 22.30 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал  
23.30 Ток-шоу «Він і Вона» 00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад 01.00 Програма передач на завтра

## КІВ

21.30 Анонс  
21.35 Що? Де? Почім?  
21.45 Хрещатик  
22.00 Нова дорога до Касторії  
23.30 Х/ф «Волга-Волга»  
00.10 Чорний квадрат  
00.40 Експрес-інформ  
00.55 Нічний канал

## КТУ

07.00 «Невгамовні». Мультсеріал  
07.30 «Гей, Арнольде!». Мультсеріал  
07.58 Миколина погода  
08.00 Вісті  
08.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик  
09.00 «Соколине гніздо». Телесеріал  
10.00 «Готель». Телесеріал  
11.00 «Чарльзів клопіт». Комедійний телесеріал  
11.30 «Відкриваючи світ». Комедійний телесеріал  
12.00 Шлягер, бо шлягер  
13.00 Планета людей  
13.30 Візит. Острів Балі, Асуан. ч. 2  
14.00 Пані. Стиль життя  
14.30 «Соколине гніздо». Телесеріал  
15.30 «Невгамовні». Мультсеріал  
16.00 «Гей, Арнольде!». Мультсеріал  
16.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад  
17.28, 19.58, 22.28 Миколина погода  
17.30 «Роки молодії». Молодіжний телесеріал  
18.26, 20.56, 23.26 Головні події дня (ТІА «Вікна») 18.30 «Мандрівний лицар». Гостросюжетний телесеріал  
19.30 «Чарльзів клопіт». Комедійний телесеріал  
20.00 «Вир світів». Пригодницький телесеріал  
21.00 «Таємниці Нью-Йорка». Гостросюжетний телесеріал  
22.00 Вечірні вісті (ТІА «Вікна») 22.30 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал  
23.30 Ток-шоу «Він і Вона» 00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад 01.00 Програма передач на завтра

## КДРТРК

08.00 За київським часом.  
08.30 Християнська програма «Це твій день».

## ТЕТ І «КІВ»

07.00 СІТ  
07.20 Миські новини  
07.35 Антресолька  
07.50 Корисні поради  
07.55 Джазова ретроспектива  
**КІВ**  
08.30 Хрещатик  
08.45 Що? Де? Почім?  
08.55 Т/с «Жінки біля моря», с. 3  
09.40 Арт-афіша  
10.10 Зоряне меню  
10.40 Х/ф «Волга-Волга»  
12.20 Хі-хі та ха-ха  
**ТЕТ**  
12.30 Поп-стоп  
13.00 Світ людини. Медицина  
13.30 Вогні цирку  
14.25 Решето. Океан Ельзи  
15.20 Балет — любов моя. В. Калиновська  
15.50 «Еоліс» — світ тканин  
16.00 Простіше простого  
**КІВ**  
16.30 Хрещатик  
16.45 Анонс  
16.50 Вікна у світ  
17.25 Т/с «Жінки біля моря», с. 4  
18.15 «Нехай вам буде кольорово»  
18.25 КіВ. Україна. Світ  
18.55 Диліжанс  
19.10 Усмішка. А. Демчук  
19.30 Столиця  
19.45 Кіноколо  
20.05 Казка біля нічника  
20.15 Хрещатик  
**ТЕТ**  
20.30 СІТ  
20.50 Корисні поради  
20.55 Спати час  
21.15 Миські новини  
21.30 Чіз  
22.00 Ласкаво просимо до «Брікостайлу»  
22.05 Т/с «Спека в Лос-Анджелесі»  
23.05 Мое здоров'я  
23.35 Х/ф «Дурнів нема»  
**КТУ**  
07.00 «Разом з Вами». Розважальна програма  
07.58 Миколина погода  
08.00 Вісті  
08.30 Економічний вісник  
09.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео  
09.30 «Чудернацька наука». Молодіжний комедійний телесеріал  
10.00 Мистецький канал

08.00 Мультсеріал «Пригоди Соніка».  
08.30 Серіал «Повернення на Юпітер».  
09.00 Доброго ранку, країно!  
10.00 —16.00 Програми УТ-2.  
16.00 Серіал «Рятувальний патруль».  
17.00 Пригодницький серіал «Ксена — принцеса-воїн».  
18.00 «Як стати зіркою».  
18.30 Серіал «Графіня де Монсоро». 1 серія.  
19.30 ТСН.  
19.55 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Праве діло».  
21.45 Серіал «Цілом таємно».  
22.45 ТСН — особливий погляд.  
23.15 Нічний кінозал для дорослих представляє. Худ. фільм «Вовчиця».

## УТ-3

09.00 «Інтер» — анонс.  
09.05 Прогноз погоди.  
09.10 Дітвора.  
09.30 Мультфільми «Пес у чоботях», «Кіт, який умів співати».  
10.00 Дитячий серіал «Пригоди лісового патруля».  
10.25 На перший погляд.  
10.50 Ранкова пошта.  
11.25 Смак.  
11.45 Горище братів Пілотів.  
12.15 Фан-клуб.  
12.40 Телевізійний центр моди.  
13.10 Мультфільм «Зачарований хлопчик».  
13.55 Життя серед життя.  
14.25 Серіал «Фліппер».  
15.15 Спорт-тайм.  
15.50 Серіал «Спецпідрозділ «Пасифік»».  
16.45 Ігри світу.  
17.25 Прем'єра фантастичного серіалу «Найтмен — людина ночі». 1 серія.  
18.10 Національна лотерея.  
18.15 Світ пригод і фантастики. Худ. фільм «Фантомас проти Скотланд-Ярду».  
20.00 Інформаційна програма «Подорожі». «Час».  
20.40 Прогноз погоди.  
20.45 Серіал «Менти» з циклу «Вулиці розбитих ліхтарів».  
21.50 Вечір з М. Жванецьким, Е. Петросяном та М. Задорновим.  
22.25 Худ. фільм «Шугарлендський експрес».  
00.20 Лінда, М. Фадеев у концерті «Фарби неба».  
01.20 Прогноз погоди.

## КДРТРК

08.00 За київським часом.  
08.30 Християнська програма «Це твій день».

## ТЕТ І «КІВ»

07.00 СІТ  
07.20 Миські новини  
07.35 Антресолька  
07.50 Корисні поради  
07.55 Джазова ретроспектива  
**КІВ**  
08.30 Хрещатик  
08.45 Що? Де? Почім?  
08.55 Т/с «Жінки біля моря», с. 3  
09.40 Арт-афіша  
10.10 Зоряне меню  
10.40 Х/ф «Волга-Волга»  
12.20 Хі-хі та ха-ха  
**ТЕТ**  
12.30 Поп-стоп  
13.00 Світ людини. Медицина  
13.30 Вогні цирку  
14.25 Решето. Океан Ельзи  
15.20 Балет — любов моя. В. Калиновська  
15.50 «Еоліс» — світ тканин  
16.00 Простіше простого  
**КІВ**  
16.30 Хрещатик  
16.45 Анонс  
16.50 Вікна у світ  
17.25 Т/с «Жінки біля моря», с. 4  
18.15 «Нехай вам буде кольорово»  
18.25 КіВ. Україна. Світ  
18.55 Диліжанс  
19.10 Усмішка. А. Демчук  
19.30 Столиця  
19.45 Кіноколо  
20.05 Казка біля нічника  
20.15 Хрещатик  
**ТЕТ**  
20.30 СІТ  
20.50 Корисні поради  
20.55 Спати час  
21.15 Миські новини  
21.30 Чіз  
22.00 Ласкаво просимо до «Брікостайлу»  
22.05 Т/с «Спека в Лос-Анджелесі»  
23.05 Мое здоров'я  
23.35 Х/ф «Дурнів нема»  
**КТУ**  
07.00 «Разом з Вами». Розважальна програма  
07.58 Миколина погода  
08.00 Вісті  
08.30 Економічний вісник  
09.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео  
09.30 «Чудернацька наука». Молодіжний комедійний телесеріал  
10.00 Мистецький канал

«Територія А». Музичний тиждень  
10.30 Архі-Арт. Розважальна програма  
11.00 Отак і живемо  
11.30 Фабрика снів  
12.00 «Вавилон-5». Космічний суперсеріал  
13.00 Серіал «Золотий вік кун-фу». Фільм «Дух Брюса Лі»  
14.30 Супербол  
15.00 Валентин Щербачов представляє...  
15.30 Футбольна планета. Тижневий огляд  
16.00 Спортивний тижневик  
17.00 Візит. Круїз по Нілу. ч.2  
17.30 Мистецький канал «Територія А». Музичний тиждень  
18.00 «Вавилон-5». Космічний суперсеріал  
19.00 «Дітик ангела». Телесеріал  
20.00 Модний час  
20.30 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео  
21.00 Аль Пачіно у художньому фільмі «Аромат жінки»  
23.30 «Хмарочос». Музична програма  
00.20 «Повітряний вовк». Пригодницький телесеріал  
01.20 Програма передач на завтра

## НЕДІЛЯ, 25 ЖОВТНЯ

### УТ-1

07.00 Анонс.  
07.05 Село і люди.  
07.35 Гімнастика.  
07.45 Українське спортлото.  
07.55 Національний хіт-парад.  
08.00 Вікно в Америку.  
08.30 Відкриваємо Біблію.  
09.00 Серіал «Блакитне дельце».  
09.45 Служу народу України! 10.10 Зірки, на сцену!  
10.40 Клуб п'яти континентів.  
11.15 Свічадо.  
11.40 Шоу самотнього холостяка.  
12.00 УТН.  
12.10 Агрономіка.  
12.20 Сто чудес світу.  
12.35 Моє справа.  
13.05 «Таємні історії» з Д. Харитоновим.  
13.35 Сімейний лікар.  
14.05 Док. фільм «Проект «Альфа»».  
14.30 Телеканал «Право».  
15.00 УТН.  
15.15 Мультфільм на замовлення.  
16.00 Телефестиваль «Мелодія».  
16.25 Казка.  
16.55 Футбол. Чемпіонат України. «Кривбас» — «Шахтар». У перерві — УТН.  
18.45 Худ. фільм «Перший тролейбус».  
20.10 Національний хіт-парад. Хіт-журнал.  
20.45 Вечірня казка.  
21.00 7 днів.  
22.00 Серіал «Жар сонця».  
22.50 На тенісних кортах світу.  
23.20 Ток-шоу «Розслабтись... Ви в ефірі».  
23.50 Європейський футбол.  
00.45 УТН.

### УТ-2

10.00 Телеанонс.  
10.05 Тележурнал «Реальний сектор».  
10.35 Закон є закон.  
10.40 Віда віза.  
11.00 Клуб Суперкниги.  
11.25 Музична пошта.  
11.55 Закон є закон.  
12.00 Молодіжний канал. Кіт-транзит. Про-ЕХРО. М-стиль. Тайнство краси. Музична подія.  
14.00 Спортивний канал.

### СТУДІЯ «1+1»

07.00 Парад улюблених кінострічок. Худ. фільм «Суєта суєт».  
08.30 Серіал «Повернення на Юпітер».  
09.00 Доброго ранку, країно!  
10.00 —16.00 Програми УТ-2.  
16.00 Серіал «Рятувальний патруль».  
17.00 Серіал «Пригоди Синдбада».  
18.00 Програма «Каламбур».  
18.30 Серіал «Графіня де Монсоро».  
19.30 «Імперія кіно» представляє. Худ. фільм «Хижак».  
21.15 Серіал «Уокер — те-хаський рейнджер».  
22.15 Вечір.  
22.45 Телеманія.  
23.45 «Парк автомобільного періоду».

### УТ-3



## ● Запоріжжя

Як дбають,  
так і мають

Завершується збирання соняшнику на Запоріжжі. Найбільшу віддачу за своє старання отримали селяни Пологівського і Вільнянського районів, де з кожного гектара зібрано в середньому по 16 центнерів насіння.

А врожайність по області — 10,9 центнера. Зважаючи на значний недосів озимих культур, важко назвати задовільними темпи підготовки ґрунту під ярі: зорано менше половини планованих площ.

## ● Чернівці

Вчитися  
ніколи не пізно

Велику промислову виставку «Деревообробка-98» відкрито в Чернівцях з ініціативи обласної держадміністрації та Буковинської торгово-промислової палати. На її стендах представили свою продукцію — меблі, столярку та технологічне обладнання — німецькі, румунські, польські та болгарські фірми. Непогано виглядають на представницькому вернісажі вироби буковинських меблевиків. Однак з усього видно, що нашим меблевикам ще треба набувати досвіду.

## ● Миколаїв

Молоде вино  
з бурштинових грон

Один мільйон декалітрів шампанських, сортових і столових виноматеріалів вироблено з початку сезону господарствами миколаївського Причорномор'я і Прибужжя. Нині тут розпочали завершальний етап збирання бурштинових грон — каберне, сапераві та інших червоних сортів винограду, які вже визріли, мають високий вміст цукру і дають змогу місцевим чарівникам донісеного напою після трирічної перерви знову запускати стародавню технологію виробництва кагору. Як і раніше, «жнива» на плантаціях і винокурнях проходять в умовах гострої нестачі обігових коштів.

## Осінні турботи



Фермерське господарство «Громада» Кобеляцького району на Полтавщині, яким керує Микола Жук, — одне з кращих. Нинішнього року тут виростили добрий урожай зернових, а пшениці зібрали по 55 центнерів з гектара. Нині збирають цукрові буряки по 330 центнерів з гектара. Відразу ж на звільнених площах висівають озимі культури, адже такий метод дає можливість зберігати вологу в ґрунті. Тим часом працівники колективного сільгоспдприємства «Україна» Карлівського району дбають про те, аби вчасно зібрати кукурудзу та соняшник.

На знімках: молоді фермери-механізатори Володимир Васюта, Віталій Мокрий та Олександр Різник; сімба озимих на полі, де щойно зібрано буряки.



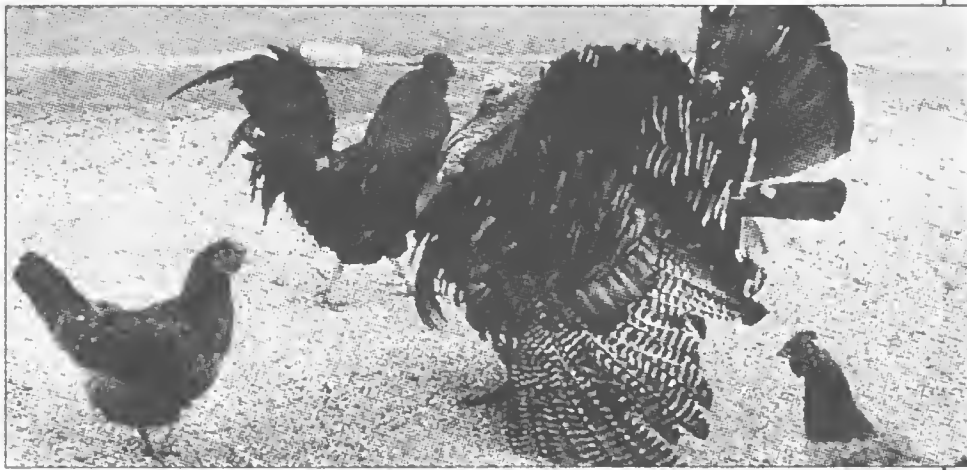
Фото Павла ЗДОРОВИЛА (ДІНАУ).

## Якщо шукати вихід,

## НА УЗБІЧЧІ

## Птахівництво

Траси на Київ поблизу села Вікторія стоїть оригінальний постамент: бетонні півник, курочка і яєчко. Монумент епохи розвиненого соціалізму сповіщає подорожнім, що тут знаходиться Пирятинська птахофабрика. Точніше, знаходилась, бо нині у пташниках ні засокорить, ні кукурікне.



## Його завжди можна знайти

— Свого часу це була одна з найбільших бройлерних фабрик України, — пригадує генеральний директор обласного об'єднання з птахівництва Володимир Чепурко. — Занепад розпочався, коли держава відвернулася від птахофабрик, які колись сама і створила.

Вікторійці, як ніхто інший, сповна пізнали на власній шкурі уроки ринку. Ще 1994 року село і фабрика процвітало, а через рік уже на ладан дихали. Доконали інфляція та безгрошів'я. Та колектив не здавався. Обрали нового директора, взяли кредит, акціонувалися. Крах настав, коли прийшов час повертати борги. Тоді вирішили шукати «донора». Знайшли в Києві одну фірму. Столичні рятувальники пообіцяли відновити виробництво, вкласти потрібні кошти. В обмін на акції. Повірили, віддали 97 відсотків і стали чекати дива. Натомість отримали звістку про... розпуск фірми. Рештки фабрики розкрали свої.

Ще десять років тому продукція птахівництва в Україні була найдешевшою. На Полтавщині, зокрема, на кожного жителя виробляли вдвічі більше біологічної норми яєць і м'я-

са. В абсолютних цифрах це було 550 млн. штук яєць і 11 тис. тонн м'яса в громадському секторі та 250 млн. штук яєць і 30 тис. тонн м'яса — в індивідуальному. Нині із 590 КСП області 330 не займаються птахівництвом взагалі. А відтак виробництво яєць і м'яса зменшилося в 14 разів. Поголів'я качок зменшилося вшестеро, гусей і курей — втричі.

Серед основних причин такого спаду — високі ціни на корми, ветеринарні препарати, енергоносії, технічне оснащення, непомірні банківські проценти за кредити. Це і призводить до високої собівартості птахівничої продукції, низької рентабельності. Галузь перетворилася в невідгудимуву сферу виробництва. І все-таки...

На цьогорічному Сорочинському ярмарку вперше експонувався павільйон птахівництва. Хоч це була доволі скромна виставка, проте певного оптимізму додала. Хоча б тому, що було на ній представлено усі види птиці, які утримує галузь. Отже, ще не стали музейними експонатами індички, качки, гуси, ба навіть фазани та перепілки. У підсобному господарстві ВАТ «Укртатнафта» створили перепели-

ну ферму, частину продукції відправлятимуть навіть на експорт. Кременчуцька птахофабрика «Росія» започаткувала розведення високопродуктивної американської породи курей «Хай-Лайн». Відтворюють також знамениті полтавські породи курей — глиняста, гусей — миргородська. В області не припинило своєї діяльності жодне інкубаторно-птаховичне підприємство. І хоча потужності їх вже не такі, як колись, попит на молодняк вони задовольняють. Окремі інкубатори створюють власні репродуктивні ферми. Скажімо, в Миргороді завели 4,5 тисяч гусей і 3 тисячі качок, в Оболоні — 3 тисячі курей і 2 тисячі качок. Все це — племінне, високопродуктивне стадо. Напрошується висновок: якщо шукати вихід, його завжди можна знайти. Підтвердження тому — приклад кременчуцької «Росії», де американські півні і курка стають рідними батьками української чубатурки.

Нинішньої весни зі штату Айова в приміське село Потоки доставлено 36 тисяч племінних та 40 тисяч гібридних курчат породи «Хай-Лайн». Їх продуктивність — 310—332 яйця від однієї курки на рік. Це на



30 відсотків вище, ніж у породи «Білорус-9», якою було укомплектовано фабрику. До того ж, остання за 20 років вичерпала свої можливості. Можна розповідати чимало повчального про діяльність цього підприємства. Лише один факт. Торік тут одержали мільйон гривень чистого прибутку. А завтра пов'язане насамперед з надією на нову породу української чубатурки «Хай-Лайн» — «Біла-36».

Григорій ГРИНЬ.

Полтавська область.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

## Оазу живлять золоті ідеї

НА РОГАТИНСЬКІЙ птахофабриці тримають кілька каністр півнів. Не для роботи, а задля... патентування. Фахівці дослідили, що голосисте «кукуріку» підвищує продуктивність курей-несучок. «Солісти» чесно відробляють свій раціон і вносять певну кріхту в економічну стабільність підприємства.

Звісно, півнячий внесок у загальний казан не такий значний, щоб говорити про нього всерйоз. Та порівняно з піснею пісень про захист інтересів національного виробника, «кукуріку» є потужною рушійною силою. До цього звелася вступна частина розмови із директором КСП птахофабрика «Рогатинська» Михайлом МИКИТИНИМ.

Кожний, хто хоч вряди-годи відвідує базар, одразу може скласти собі уявлення про стан вітчизняної птахівничої галузі. У магазинах (окрім спеціалізованих) яйце вже не купиш, а на базарах — у почесних перших рядах — гори лотків. Городяночки, які торгують ними, не афішують імпортного (польського) походження яєць, зате охоче демонструють червоний колір жовтка. Мовляв, яйце майже домашнє. Бабуся зі справді домашнім продуктом, що на дві-три копійки дорожчий, туляться по закутках.

— З-за кордону привозять яйце найнижчої категорії, із шкідливими добавками, — каже М. Микитин. — А оскільки не можна продавати продукт без сертифіката якості, його, буває, успішно фабрикують. — Дійшло до того, що навідалися «комерсанти» на нашу фабрику, попросили показати сертифікат, нищечком зняли ксерокопію і почали торгувати під нашою маркою. А спробуйте поборотися проти таких «конкурентів»!

Ми створили свої фірмові магазини, 50 відсотків продукції продаємо оптом постійному партнерові київській фірмі «Маркетинг». Іноді, заради стабільного збуту, доводиться продавати яйце за ціною, нижчою від собівартості. Так було під час літньої спеки. Окрім нашої, в області є ще Тисменицька птахофабрика «Авангард». Щоб вона не занепадала остаточно, їй торік виділили 200 тисяч гривень дотації. Я прошу 150 тисяч по регіональному контракту і готовий повернути їх, але досі жодної копійки не отримав. Чомусь у нас підтримують тих, хто гине, а не ви-

робників, які шукають вихід, пропонують якісь проекти.

Нині птахофабрика, яку ще називають оазою галузі, виробляє 12—13 мільйонів штук яєць на рік (проектна потужність — 40 мільйонів). Середньомісячна зарплата — 217 гривень. Це значно більше, ніж платять гігант «Оріль-Лідер» на Дніпропетровщині — ЗАТ з іноземними інвестиціями. Якою ціною дається оаза? Зрозумівши, що державна програма підтримки вітчизняного виробника — це щось таке на сміх курам, Михайло Микитин як керівник почав вибудовувати власну програму виживання. Ввели в дію консервний цех і почали виробляти курячу тушонку. Вигідно! З одного кілограма м'яса виходить дві банки делікатесного продукту.

Колись у районі був потужний свинокомплекс на 10 тисяч голів. Директор вирішив узяти його під своє «крило» і хоча б частини реанімувати. Уже придбали 27 свиноматок. На найближчу перспективу заплановано виробництво яєчного порошку.

Одне слово, немає в Рогатині курочки, яка несла б золоті яйця. Однак тут народжуються золоті ідеї. Вони й живлять оазу.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Івано-Франківська область.

Фото Богдана МАСЛЯНИКА.





## За листом: конфліктна ситуація

**У СЕЛИЩА** Чорноморка подвійний, так би мовити, статус: за адміністративним поділом його віднесено до Одеси (туди навіть міський трамвай курсує), а тамтешнє сільгосппідприємство входить до сільського Овідіопольського району. Мешканці селища, отож, на свою адресу бувають жартують: одна нога в місті, а друга — в селі. Це, однак, не завадило їм упродовж багатьох десятиріч бути прикладом у господарюванні для селян не тільки свого району, а й Причорномор'я загалом. Маючи лише богарні землі, тут брали врожаї не менші, ніж дехто із сусідів на поливі. Зі свого тепличного комбінату чорноморці перші від будь-кого ще за морозів поставляли одеситам ранні овочі, квіти до свят. За фруктами, виноградом з їхнього господарства завжди лаштувалися черги — такі смачні та гарні вони достигали на приморських схилах. Ну, а про тамтешню молочну ферму з її сталими надоями у 5 і більше тисяч кілограмів на корову щороку йшла слава по всій Україні. Молоко ж, віднесене до найвищих стандартів якості, оплачувалося значно дорожче, ніж з інших господарств, ішло тільки на дитяче харчування — як замінник молока материнського.

## Будеш з паєм, станеш паном

1992 року колгосп реформували в КСП «Нива». Це на господарюванні особливо не позначилося. Адже люди в полі й на фермі працювали ті самі. Негативно позначилося інше — загальна криза в економіці країни, диспропорції між цінами на сільгосппродукцію й на всілякі матеріально-технічні засоби, без яких оту продукцію не одержиш. Але люди розуміли, що вини їхніх керівників у тому немає, й неполегливо, без особливих нарікань долали разом з усією країною «об'єктивні труднощі». Нарікання почалися порівняно недавно, коли іастав час реформувати КСП. Говто коли люди замість паперового права на земельні паї, що входили до колективного господарства, мали одержати оті паї в натурі, стати їх власниками, обмінявши сертифікати на відповідні державні акти. А вже потім самі вирішувати, як тією землею розпорядитися.

І тут раптом виявилось, що Андрій Саєнко, багаторічний голова колгоспу, а потім КСП, за отс реформування «не дуже-то». Ті, хто хотів одержати свою землю, і на зборах про це, і на засіданнях правління, і під час зустрічей у полі, на фермі, й у записках-листах на ім'я голови, а він — ні гу-гу. Тут слід зазначити дві істотні обставини земельних відносин у Чорноморці. Перша: хоча землі тієї на кожного члена КСП припадає, порівняно з іншими господарствами, мізер — якихось 1,5 гектара, однак ціна її висока (поряд велике місто й курортне морське узбережжя). Друга: в списках членів КСП дві третини — пенсіонери. Такого великого прошарку їх немає в жодному іншому господарстві району. Так-от, вони, пенсіонери, маючи велику скруту в засобах до існування, особливо наполягали на прискоренні земельної реформи, бо з допомогою власного клепта землі сподівалися поліпшити своє матеріальне становище. Це втлумачували їм і члени «ініціативної групи», що виникла в селищі: одержите паї — одразу розбагатієте, але при Саєнкові це, мовляв, навряд

чи властяться. Невдоволення останнім щодень зростало.

На отакому тлі «сколупнути» Андрія Івановича було, як незабаром з'ясувалося, лише справою техніки. Восени минулого року скликали загальні збори, зажадали від голови пояснень, згадали деякі його «гріхи», а потім виявили майже одностайну недовіру. А головою КСП, дещо несподівано, обрали Пестра Серого, обліковця тракторної бригади. Щоправда, несподіванкою це було лише для сторонніх, а чорноморці, передусім пенсіонери, бачили в його особі одного з найактивніших членів отієї «ініціативної групи», борця за прискорення земельної реформи. Не знадобилося, однак, багато часу, аби переконатися, що то — ілюзія. Петро Павлович, заволодівши кріслом, на перший план поставив аж ніяк не земельну реформу, а власне утвердження в отому кріслі. Він почав тасувати, мов карти, фахівців вищої та середньої ланки. Тих,

паї в оренду здали. Стане, отож, поміщиком, а всі інші — у нього наймитами. Й у Чорноморці з'являється вже інша «ініціативна група», яка втлумачує людям: Серий сподіваний на прискорення земельної реформи не виправдав, господарство розвалив, довів його до чималих боргів — час покласти цьому край.

## Чекають, чия візьме

15 квітня нинішнього року скликають збори членів КСП і звільняють П. Серого з посади голови правління, обирають керівництво, щоправда, вже не КСП, а багатопрофільного сільськогосподарського кооперативу під тією самою назвою — «Нива», прийнявши рішення реорганізувати колективне сільгосппідприємство.

Правління кооперативу очолив Іван Стреля, який тривалий час працював у господарстві юристом. З цієї події й розпочався розкол «Ниви»,

зборах пенсіонерів прийняли до колективного господарства). Другі згуртувалися навколо Івана Стрелі. Перші твердять: КСП реорганізовано в кооператив незаконно. Другі відстоюють протилежну точку зору. Перших підтримують, хоч і не завжди активно, десь близько 400 пенсіонерів (підрахунки дуже приблизні, люди просто не можуть розібратися, до якого берега пристати, й часто змінюють свої позиції), других — приблизно стільки ж осіб, хоча тут персважають працездатні. Можна, отож, говорити про протистояння працюючих і пенсіонерів.

Власне, В. Ермолатін у своїх численних посланнях у правоохоронні та інші органи якраз і наголошує: працюючі не по закону й не по-людськи вчинили з пенсіонерами, далеко не більшою кількістю голосів (якщо брати весь списковий склад господарства) реорганізувавши КСП у кооператив. Справді, на зборах 15 квітня були присутні тільки 211 осіб, здебільшого —

Дукову, голові кооперативу Іванові Стрелі? Що ж, таке в нашому житті трапляється. Але ж є вищі правоохоронні органи, куди й слід апелювати, коли йдеться про неправильне тлумачення законів чи недобросовісне виконання посадовими особами своїх обов'язків.

## Дивіденди з примусу

— Вас, тобто працюючих членів кооперативу, — кажу І. Стрелі, — звинувачують у тому, що незаконно експропріювали земельні та майнові паї інших членів КСП і користувались ними у власних інтересах. Чи не можна було не реорганізовувати КСП, продовжити земельну реформу в його рамках?

— Й розтягнути її хтотзна доки? А водночас — доценту розвалити господарство? Петро Серий та його команда, втративши довіру працюючих членів КСП, тобто його активної сили, зробили ставку в своїй грі на пенсіонерів, то даючи їм всілякі обіцянки, то залякуючи втратою земельних ділянок. За такої ситуації, аби справді прискорити реформування земельних відносин та відновити виробничий ритм у господарстві, працездатні вважали за необхідне створити кооператив. До речі, більшість з них мають намір здати в оренду свої паї. Ми своєчасно, без втрат провели жнива, нормально працює ферма. Прагнемо відстрочити виплату боргів, що з'явилися з вини колишнього правління КСП, до повного з'ясування їх законності. Ну, а щодо привласнення паїв пенсіонерів... Поміркуйте, хіба не така сама ситуація була в КСП? Чи, може, воно видавало пенсіонерам, користуючись їх паєм, якісь дивіденди? Та навпаки, тільки тепер вони хоча б щось мають: розподіляємо, як і записано в статуті кооперативу, 15 відсотків валового збору зерна, а це, вважаєте, до 400 кілограмів на кожного, в тім числі й пенсіонера, видаємо усім талони, за якими можна щотижня одержати безкоштовно з ферми по 9 кілограмів молока. Це і є, можна сказати, дивіденди за користування їхніми «паями». А виділення всім 800 власникам земельних сертифікатів їх земельних та майнових паїв у натурі нинішнього року обов'язково завершимо. Першу сотню державних актів людям буде вручено вже через тиждень-два.

Що ж, дай, як то кажуть, Боже. А поки що протистояння в Чорноморці триває. Ідуть туди нові перевіряльники, щоб розібратися в конфлікті ще і ще раз. Це, однак, мало допомагає. Ширяться селищем чутки, плітки, всілякі звинувачення, колошкаючи людей, посилюючи напруженість. І вихід, вважаю, тут один: остаточний вердикт мають винести самі чорноморці. Не на «альтернативних» зборах, а на справді загальних. На які прийшли б працюючі й пенсіонери, «активісти» й «статисти». І, відкинувши всілякі підозри та упередженість, спільно, відверто й розважливо порадились би і вирішили, як зберегти все те, що створено багаторічною працею, як прискорити земельний перелік, що надалі робити з одержуваними земельними ділянками. Останнє, втім, зараз не обов'язкове: буде синиця в руках — буде видніше, як нею розпорядитися.

Георгій ВОРОТНЮК.  
Чорноморка  
Одеської області.

## Розітнули "Ниву" навпіл...



## Як селяни самі створюють собі перепони на шляху земельної реформи

хто мав власну думку, замінював покірнішими, хоча й менш компетентними.

Набрав собі чималий штат заступників. Виробництво, тим часом, дедалі більше пробоксовувало. До цього додалися й прорахунки у договірній, фінансовій сферах, що призвели до судових позовів, штрафів податкових органів на сотні тисяч гривень.

А реформування земельних відносин просувалося дуже вже поволеньки. Ні, щось там таки робилося — збиралися заяви про вихід з КСП у зв'язку з бажанням одержати власну землю, відбулося жеребкування, де кому та земля припаде, замовлялася документація. Але робилося такими темпами, що загрожувало розтягтись на довгі роки. До того ж селищем пішли чутки: Петро Павлович усе веде до того, аби наші паї собі «загребастати». Й механіка тут, мовляв, така: Серий зволікатиме з реформуванням доти, поки сам ділянку одержить, а за цей час проведе відповідну «роз'яснювальну» роботу і вже потім «розв'яже мішка», аби ті ж пенсіонери саме йому свої

протистояння двох «половин» недавно ще єдиного колективу. Власне, у відкриту боротьбу — через суди, прокурорські перевірки, звернення до керівників області й країни, скликання «альтернативних» зборів, випуск «виривальних» листівок, направлення листів до ЗМІ (самс один з таких, за підписами 31 особи, надійшов й до корпункту «ГУ») — втягнуті далеко не всі чорноморці, а лише «активісти». З одного боку, — це залишки правління колишнього КСП й десятко-другий їх прибічників, з другого, — правління новоствореного кооперативу і, відповідно, його активні прибічники. Решта чорноморців, як переконався під час багатьох зустрічей і бесід, — то, даруйте на слові, «статисти», котрі, хоча й не безсторонньо, лише спостерігають за подіями, розмірковуючи: чия візьме? Перших нині очолює не стільки Петро Серий, який уже тривалий час хворіє, скільки в. о. голови правління неіснуючого КСП Віктор Ермолатін — відомий фермер із сусіднього селища Велика Долина (його не так давно на «альтернативних»

працездатні. Вони, відстоюючи свою правомочність на реорганізацію, посилаються на затверджений у 1992 році статут КСП, де записано, що двом третинам працюючих такс право надається. В. Ермолатін і ті, хто з ним, не погоджуються: отой статутний пункт уже давно, мовляв, слід було скасувати, бо він суперечить Конституції й іншим законодавчим актам країни; а водночас визнати, що кооператив створено й оголошено правонаступником КСП незаконно, рішення зборів від 15 квітня — не дійсне. Отже, треба відновити у правах правління КСП. Хто правий?

Позови й заяви П. Серого, В. Ермолатіна, інших осіб, котрі послання в різні інстанції підписували, розглядали вже не раз. Реєстрацію Овідіопольською райдержадміністрацією кооперативу «Нива» та виключення з реєстрації КСП «Нива» в арбітражному суді, прокуратурі області, облуправлінні сільського господарства і продовольства визнано правомірними. Посадові особи помиляються? Просто «підіграють» райдержадміністрації, її керівникові Віктору



## Хроніка. Факти. Події

## ● Шанхай

Суперечки  
не припинилися

Із констатації розбіжностей почався у Шанхаї відновлений після 5-річної перерви прямий діалог Пекін—Тайвань. Ван Даохань, голова пекінської Асоціації зв'язків через Тайванську протоку, під час першої неформальної зустрічі з Гу Чженьфу, керівником тайбейського Фонду обмінів через Тайванську протоку, заявив, що «ключем до всеохоплюваного розвитку двосторонніх відносин є політичні переговори, зокрема і з проблеми возз'єднання». А представник Тайбея підкреслив, що «першочерговим завданням залишається розв'язання не політичних, а практичних питань».

## ● Бейрут

Командувача армії —  
у президенти

Палата депутатів Лівану має обрати десятого (з моменту проголошення незалежності країни) президента республіки. Спостерігачі сходяться на думці, що на черговий шестирічний термін ним стане командувач ліванської армії Еміль Лахуд. Він має широкую підтримку в ліванському суспільстві.

## ● Брюссель

Обговорюватимуть  
відносини

Розвиток відносин між Латвією та НАТО обговорюватиме у Брюсселі президент цієї балтійської республіки Гунтіс Улманіс з вищими чинами військового блоку, повідомила прес-служба глави держави. Під час одноденного візиту передбачено зустрічі з членами Ради НАТО, а також із Генеральним секретарем Хав'єром Соланой та спільна з ним прес-конференція.

## ● Париж

У нереконструкторському  
участі не братимемо

Франція не візьме участь у переговорах з багатосторонньої угоди про інвестиції в рамках Організації економічного співробітництва та розвитку, проведення яких плановано на 20—21 жовтня у Парижі. Про це заявив у Національних зборах (нижній палаті парламенту) Франції прем'єр-міністр країни Ліонель Жоспен. За його словами, «нинішня угода не є реформаторською, тому необхідно не лише розробити її новий текст, а й усю її архітектуру, включаючи процедуру ведення переговорів».

## ● Лондон

## Ламають традиції

Палата лордів британського парламенту обговорює питання про її докорінну реформу, яка має покласти край законодавчим правам спадкових перів. Згідно з віковою традицією, більш як половину з тисячі членів верхньої палати британського парламенту становлять представники родової аристократії, які одержали місце в законодавчому органі у спадок від предків.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.

Шлях проторовано  
Перші дві пострадянські країни отримали  
запрошення на вступ до СОТ

**КИРГИЗІЯ та Латвія першими з республік колишнього СРСР отримали «зелене світло» на вступ до Світової організації торгівлі (СОТ) — таке повідомлення надійшло із Женеви. Позавчора Генеральна рада цієї організації схвалила доповіді робочих груп про позитивні підсумки їх переговорів із керівництвом цих двох країн. Тепер залишилося ратифікувати відповідні документи в національних парламентах Киргизії та Латвії.**

Україна теж уже довгенько стоїть під дверима СОТ. Очікування зрозумілі: приєднання до цієї організації, яку називають універсальним механізмом регулювання світової комерції, означало б гарантований доступ до зарубіжних ринків. А ще — більший захист вітчизняного товаровиробника від засотування сумнозвісних антидемпінгових засо-

бів, поліпшення інвестиційного клімату. Шоправда, і тут Київ має взяти на себе певні зобов'язання, тобто грати за правилами СОТ. Ідеться, зокрема, про певні митні поступки, насамперед — про відмову України від фантасматичних, на думку СОТ, розмірів акцизних зборів, що застосовуються нині до низки імпортних товарів. До

цього незмінно болючого питання додається ще й зобов'язання суворого захисту в країні інтелектуальної власності. Отож для інтеграції України до СОТ потрібні досить суттєві зміни у законодавстві.

Переговори між Україною та СОТ тривають із 1995 року. Спочатку наше оптимістичне керівництво стверджувало, що вступ відбудеться вже наприкінці 1997 року. Потім було оголошено новий термін — протягом 1998-го. Останнім часом про нові райдужні перспективи ніхто не згадує. Втім на одному з семінарів виконавчий директор україно-європейського центру з питань законодавства Ген-

рі Воттс зазначив, що Київ має непогані шанси приєднатися до СОТ у... 1999 році. І це, можливо, не останній з названих термінів.

Виступаючи з нагоди приєднання до СОТ Латвії та Киргизії, генеральний директор організації Ренато Руджеро заявив, що ця подія «всесить нові надії в інші країни СРСР», які перебувають нині на різних стадіях переговорів. «Думаю, — сказав пан Руджеро, — що приблизно сім країн мають гарні перспективи стати членами СОТ у найближчому майбутньому». Він дав зрозуміти, що наступними будуть Литва та Естонія.

Загалом у черзі на вступ до СОТ перебувають нині близько 30 країн. А після приєднання до організації Киргизії та Латвії кількість членів збільшиться до 133.

Анатолій  
МАРЦИНОВСЬКИЙ.

## Белград вибирає мир

**ЗАХІД так вплинув на президента Югославії Слободана Мілошевича. Як відомо, попередні домовленості вже привели до припинення бойових дій, виведення з Косова частини військ. Вдалося зняти й останню перешкоду — майже 2000 спостерігачів НАТО дозволено перебувати на території Косова.**

Для югославського керівництва військові спостерігачі, як з'ясувалося, — найбільша проблема. У сербському суспільстві побутує думка: за такої ситуації центр не зможе контролювати бунтівну провінцію. А це дасть підстави націонал-демократичній опозиції звинуватити Мілошевича у зраді національним інтересам. На думку багатьох експертів, для Мілошевича меншою загрозою є пряма поразка у військовому конфлікті із Заходом. Вона, навпаки, може згуртувати суспільство і посилить владу президента.

І все ж таки поставлений у вівторок перед вибором (Північноатлантичний союз наносить удар — у разі, якщо президент Югославії не виконає вимоги міжнародної спільноти) Слободан Мілошевич вирішив однозначно піти на мирову.

Першого ж дня дії ультиматуму Слободан Мілошевич зробив заяву. Виступаючи по національному телебаченню, він сказав: «Кроки, які наша країна робить для того, аби розв'язати проблему Косова мирним шляхом, засвідчує наше прагнення використовувати лише політичні методи, а також твердий намір захистити територіальну цілісність і

суверенітет держави». Мілошевич також наголосив, що «криза є внутрішньою проблемою» і втручатися стороннім не варто.

Отже, усі вимоги югославська сторона прийняла. Албанські сепаратисти, за повідомленням телекомпанії «Євроньюс», теж готові відкласти питання про незалежність, принаймні, на три роки. Але Північноатлантичний союз продовжує дотискувати Югославію. Президент США Білл Клінтон заявив, що «Слободан Мілошевич не повинен сумніватися в рішенні НАТО нанести удар». Деякі експерти Заходу побачили в заяві югославського президента коливання, мовляв, виконання вимог НАТО не гарантоване. Звідси й висновок — збройні сили Північноатлантичного альянсу можуть у суботу нанести перші удари.

Бажання врегулювати все мирним шляхом не означає, що Югославія не готова дати відсіч агресорам. Її війська також — на бойових позиціях. За даними розвідки США, югославські війська, маючи майже 282 бойових літаки та 1499 ракетних і артилерійських одиниць,



серйозно підготувалися до можливих натовських ракетно-бомбових ударів. Останніми тижнями було додатково озброєно ракетами бойові кораблі в Адриатиці, авіацію розкидано по всій країні, артилерія і комплекси протиповітряної оборони розгорнуто в польових умовах і гарно замасковано. Боснійський досвід свідчить, що в умілих руках навіть застарілі ракети, на зразок «Стріли» чи «Голки», можуть стати небезпечними для будь-якого сучасного літака. Крім того, подекуди, що Росія допомогла Югославії модернізувати кілька ракет «земля—повітря». Отож перед силами НАТО — ефективна система захисту. А коли ще врахувати однозначну підтримку Югославії Росією та Китаєм...

Словом, розвиток подальших подій залежить від зваженості та розсудливості не лише президента Югославії, а й від Північноатлантичного альянсу. Керівництво України, до речі, однозначно вважає, що «вирок з відстрочкою», як називають ультиматум НАТО спостерігачі в Брюсселі, не повинен винести присуд миру і стабільності на Балканах.

А днями Міжнародна Слов'янська академія наук (Київ), яка об'єднує вчених-славистів з багатьох країн світу, також закликала зробити все можливе, щоб владнати конфлікт у Косові політичним шляхом.

Андрій ЮРИЧКО.

На знімку: президент Югославії Слободан Мілошевич.

## ПОШТОВИЙ ГОЛУБ ЗАЙВОГО НЕ ПЛЕЩЕ

**У ФРАНКО-АМЕРИКАНСЬКИХ відносинах знову виникли проблеми, пов'язані з промисловим шпигунством. Група французьких депутатів у Європарламенті направила запит уряду країни, зажадавши зупинити заходів проти прослуховування супутникових каналів зв'язку американською мережею електронної розвідки, відомої під назвою «Ешелон».**

Примітно, що уряд доволі швидко відгукнувся на цей запит, висловивши свою тривогу й стурбованість, і пообіцяв конкретне сприяння у розв'язанні цієї проблеми.

Однак поки не зрозуміло, що може вчинити Франція та її партнери з Євросоюзу, аби нейтралізувати втрату конфіденційності інформації. Адже технічні досягнення стрімко випереджають міжнародні правові

норми. Поки що є заборона на прослуховування дротової телефонної мережі. Але в законодавстві нічого не сказано про перехоплення факсимільних, текстових та інших депеш, включаючи й телефонні переговори, що здійснюються за супутниковими каналами.

А американська глобальна мережа перехоплення «Ешелон», створена ще в роки «холодної війни» для ведення електронної розвідки проти СРСР та його союзників, спеціалізується на прослуховуванні позадротового зв'язку. Хоча офіційно Агентство національної безпеки (електронна філія ЦРУ) і виправдовує її призначення необхідністю боротьби з міжнародним тероризмом, злочинністю, наркобізнесом, нині всім зрозуміло: цим справу не обмежено. За даними експерта Європарламенту професора Алсена Помпиду, у США «ти-

сячі спеціалістів залучено до аналізу даних перехоплення, що стосуються діяльності провідних промислових підприємств європейських країн».

На думку інших французьких експертів, зокрема з урядових структур, американський «Ешелон» становить собою реальну загрозу не санкціонованого входження в бази даних підприємств та фінансових структур, зміни й перекручення інформації, що зберігається й передається, виведення з ладу захисних та кодових систем.

Однак поки в арсеналі протидії європейців — лише заклики до обмеження в передаванні по зв'язках конфіденційних відомостей, перехоплення найважливіших документів за двирма сейфів і, як іронічно зазначає «Фігаро», повернення знову до спецкур'єрів та поштових голубів.

Олесь КЛИНОВ,  
«Голос України» (з Рима)

Міністри йдуть  
непомітно

Чергова урядова криза розпочалася в Італії. Депутати висловили вотум недовіри кабінету міністрів країни, який очолював Романо Проді.

Такі кризи виникають в Італії регулярно і з цюнайменших причин. Нинішня відставка відбулася напередодні важливих для держави подій: виборів президента і введення євро.

Після консультацій з лідерами партій глава держави Луїджі Скальфаро прийняв рішення доручити Романо Проді сформувати новий уряд.

Урядова криза, яку широко обговорювали в пресі, мало вплинула на економічне життя Італії. А для пересічних громадян важливішою в ці дні була навіть не відставка міністрів, а страйк працівників метрополітену в Римі: його заплановано задовго до урядової кризи.



Блиск і нужда глибинки: продовжуємо розмову

# Голодний театральний романс

**НА ПІДМОСТКАХ** малої сцени Херсонського обласного музично-драматичного театру імені Миколи Куліша молодий режисер Світлана Думінська торік поставила експериментальну виставу «Любов до гробу». Всього троє акторів — Лариса Шиманова, Андрій Нікулін та Геннадій Коновод — протягом майже двох годин тримали в психологічній напруженості глядачів.

Кілька місяців йшла вистава на малій сцені — і кожного разу невеличкий зал виявлявся замалим, адміністрацію театру постійно турбували запитаннями про зайвий квиток.

Ця постановка — не виняток. Протягом останніх років трупа зіграла 12 нових вистав. Театр живе. Можливо, тому, що в театрі зібрався непересічний колектив. Тут працюють народні артисти України Анатолій Толок та Анатолій Манойло, заслужені артисти Олена Галл-Савальська, Гєнрієтта Пташник, Василь Чорношкур, Олена Хохлаткіна та інші. Значні надії подає й творча молодь.

Водночас «плач Ярославни» у хоровому виконанні лунає тепер під театральними склепіннями — плач гіркий, до надривного. Звісно, в самому місті цього голосіння не чути — воно ніби локального значення. Та це в жодному разі не применшує жалоби звучання. Ті самі актори, про котрих щойно йшлося, впливають свої бідні:

— У мене 70-річна мати, на милиця ходить... Доньці десять років. До школи треба було готувати... Сама в гуртожитку живу... А грошей вже кілька місяців не платять. Дадуть 10—20 гривень — як же на них прожити?..

— Я — з іншого міста, тож навіть до батьків поїхати не могу. Немає за що квиток купити.

— Ми по суті живемо на одній сої та вермішелі. Привезли трохи бобів, поділилися між всіма — отак і харчуємося...

Я навіть не наважуюся називати імена співрозмовників, адже вони для нас на сцені — якщо не боги, то глашатаї істини, оракули душевних переживань. Сюди, в театр, ми приходимо, щоб доторкнутися до чогось вищого, ніж буденність, одержати сміючий заряд... Не варто все це перераховувати — для кожного доторк до сценічного мистецтва означає щось своє, сокровенне. Такі вони, актори, на сцені. А в житті? Раними, можливо, навіть більше, ніж ми з вами. Беззахисні аж до болю. Бо чуттєві, з підвищеним рівнем сприйняття.

Актори переконані, що Херсонський облмуздрамтеатр має змогу одержати звання «імперського», бо наяву чіткий розподіл між «верхами», що мають владу, та «низами», тобто самими акторами.

— Минулого року, — розповідають артисти, — ми були зайняті у зйомках телевізійного фільму «Сердитий бог» за повістю місцевого письменника Миколи Братана. Три дні практично не виходили з театру — таким великим виявилось навантаження. Встигли вчасно — до святкування Шевченківських днів, приурочених до річниці з дня народження видатного українського поета. На екра-

ни вийшов непоганий фільм — а з нами дотепер на розрахувалися. Хоча спершу обіцяли кожному виплатити по місячній тарифній зарплаті. Куди тільки не зверталося — і в обласне управління культури, і до телерадіокомпанії. Та скрізь в один голос чути: йдіть в інше місце. Ледь не до діда... У театральному штаті юриста немає, захистити наші інтереси в судовому чи іншому порядку нікому. Щоправда, колишній актор Богдан Німий — саме він грав Шевченка — в індивідуальному порядку зумів відсудити належний гонорар.

— На початку серпня нас запросили виступити на сьомому Міжнародному музичному фестивалі «Таврійські ігри». Адміністрація пояснювала, що у такий спосіб зможемо і популярність здобути всеукраїнську, і фінансове становище поліпшити. У Каховці, на малій сцені, ми практично творили диво — перевдягалися прямо в автобусі, де п'ятдесят чоловік ледь поміщалися. Дош розпочався, апаратура з ладу виходила — та все-таки наші номери виявилися яскравими, самобутніми. Практично весь виступ витримали на нервах. У підсумку з'ясувалося, що це ніби нікому і не потрібно було...

Ось саме до того й ведуть актори — вони ніби раби. Адже відсутнє навіть поняття свободи — яка ж свобода, навіть внутрішня, без грошей? Поваги до самого себе — і того немає...

Чи може актор голодний бути актором гарним? Звісно, існує думка про необхідність певної обмеженості в запитах, недоволе-ності у деяких потребах, аби не



втратити смак до творчості. Та артисти Херсонського облмуздрамтеатру в один голос майже кричать: не в такій мірі! Навіть внутрішній голос творчої людини в такому випадку може замовкнути...

«Імперська» верхівка, тобто дирекція театру, теж не приховує занепокоєння станом справ. Обласний бюджет числиться у списку постійних боржників — за першу половину року, скажімо, колектив одержав всього 150 тисяч гривень, тоді як мало надійти на 60 тисяч більше. Колектив у складі 180 осіб лихоманить — порожні кишені призводять до неадекватних дій артистів. Незрозумілу позицію займає й обласне управління культури. Приміром, чого варте лише фінансування Каланчацького районного театру як філії обласного. Свого часу в райцентрі на базі будинку культури відкрили професійну сцену. Але тепер там не залишилося жодного актора-професіонала. А щорічно у Каланчак перераховують 200 тисяч гривень — ледь не половину бюджету обласного театру. Доводиться вишукувати найрізноманітніші можливості, щоб залатати дірки фінансування. Вечори, презентації, всьлякого роду гучні заходи у театрі не можуть поки що

виправити незавидне фінансове становище.

Порівняльний аналіз роботи театру та споріднених установ — обласної філармонії, театру ляльок тощо свідчить, що колектив драматичного за деякими показниками на порядок випереджає колег. Скажімо, якщо взяти до уваги кількість працюючих та зароблені суми, то безсумнівно, облмуздрамтеатр веде перед. Ось тільки безпосередньо на зарплату актора ці показники мало впливають.

Спостерігається також вакуум взаємодовіри між керівництвом та акторським складом. Приклад цього — гастролі на Південноукраїнській атомній електростанції. Дирекція театру прагнула погасити борги за електроенергію шляхом взаємозаліку, а актори замість добових мали одержати посилене харчування на період поїздки. У колективі відразу ж поповзли чутки, що адміністрація влаштує творчий вояж ледь не за рахунок самих артистів. Звісно, у кожному колективі митців існує можливість скотитися на рівень побутових розбірок. Десять років очолює театр визнаний фахівець Олександр Книга. Тож, напевне, і йому, і заступникам варто б спробувати перевести спілкування з акторами на якісно новий рівень.

... Пригадалася суперечка, котру вели на початку століття два корифеї сценічного мистецтва. Стосувалася вона того, що є первинним під час зльоту птаха. Чи то він має розправити крила, чи то набратися гордості? Адже кожен вихід актора на сцену — то є ніби своєрідний зліт птаха у височині, підйом у незвідані далі, поривання душі в не закуту свідо-містю велич. Чи не так?..

Сергій ЗЛЕНКО.

Херсонська область.

Мал. Олексія БОРДУСОВА.

## Літературні Кіплінги: час істини

### Як народжуються «Заповіти» та «Тіні забутих предків»?

**А Й СПРАВДІ** — як виникає творчий задум у письменника? Звідки проривається могутнє джерело натхнення і являє світу мистецький шедевр? І яка в цьому роль таланту, життєвих обставин, і, що особливо важливо, світогляду поета чи прозаїка?

#### Воєнна тема — пам'ять про трагедії і час звият

Від «Слова про Ігорів похід» до романів та повістей, присвячених другій світовій війні, — це героїчна, але часто й сумна хроніка народного подвигу, зміст якої — захист рідного краю.

І тут ніби все зрозуміло — війна, треба захищати батьківську землю. Хоча скільки питань народжує фактично кожна дата й подія того мужнього літопису: в якій армії воював, під чийми стягами тощо.

Але не завжди держави ведуть справедливі війни. Й Радянський Союз вів не лише вітчизняні війни. Тож як дивитися сьогодні на літературу, що відобразила ті події?

#### «Отпуска нет на войне»

Англійський лауреат Нобелівської премії Ред'ярд Кіплінг — талановитий і популярний поет і прозаїк (хто не знає його казкового героя Мауглі) мав ще й славу співця британської імперії.

*День-ночь-день-ночь — мы идем по Африке, день-ночь-день-ночь — все по той же Африке.*

*(Пиль-пиль-пиль-пиль — от шагающих сапог!) — отпуска нет на войне!*

«Пиль»

Зрозуміло, що будь-які порівняння, як кажуть, завжди шкунтильгають, тим більше, що ми торкаємося досить складних проблем: митець в умовах імперської держави, інтелігенція і влада тощо. До того ж, порівняння з Р. Кіплінгом може комуся і не сподобатися (незважаючи на його світову славу). Та здається, що найкраще кольори ба-

чаться саме на контрастному тлі: біле на чорному чи червоному або навпаки...

До речі, Ред'ярд Кіплінг присвятив свої поезії й імперіалістичній війні, яку вела Британія проти Афганістану (й програла її).

*Взять Кабул должны мы были — В рог трубы, штыком вперед! — Прочь отсюда, где сгубили Мы друзей, где этот брод...*

«Кабульський брод»

Творчість Ред'ярда Кіплінга й сьогодні популярна у всьому світі. Чому? Тому що він оспівав не кращі сторінки історії своєї країни? Хто знає.

Але й автор «Слова про Ігорів похід» присвятив свій твір поразці русичів...

Чи справа в таланті, в тому, як написана книга?

#### «Наш адрес

не дом и не улица...»

Був Радянський Союз, була його ідеологія. І були письменники, які жили в умовах існуючого режиму й писали про своє сучасне життя. Як писали? Одна справа — прагнення зрозуміти все, що відбувається й відобразити його у високохудожній книжці й інша — коли дивитися на дійсність з точки зору інтересів правлячої верхівки, а то й виконуючи її замовлення.

Занадто прискіпливі читачі сьогодні запитують: «Чи не девальгувались як художні цінності твори, що були присвячені, наприклад, участі радянських військ в афганській авантюрі?»

Про це думалося, коли я знову гортав у пам'яті сторінки книг талановитого українського прозаїка Олексія Дмитренка. Чи витримала випробування часом одна з його популярних повістей «Аист», присвячена юному воїну-поету Олександрові Стовбі? Хто сьогодні для нас — громадян незалежної України цей мужній офіцер, якому посмертно присвоєно звання Героя Радянського Союзу?

Олексій Дмитренко — лауреат Державної премії України імені Т. Шевченка (1987). Автор книжок «Бо ти на зем-

#### Постаті



лі — людина» (1970), «Листок дорожника» (1975), «Пам'ять Долини смерті» (1976), «Увійдимо в полум'я» (1979), «Аист» (1985), «Політ без приземлення» (1986).

Воєнна тема — визначальна в творчості Олексія Дмитренка. Достеменно сказати, що повість

«Аист» видавалася у всьому колишньому Радянському Союзі. Її героя Олександра Стовбу ставили поряд з Олександром Матросовим, Віктором Харю... Останнє ім'я, очевидно, нічого не говорить нинішньому поколінню читачів, а не так давно він був символом боротьби чілійців проти диктатури Аугусто Піночета, який сьогодні вже пенсіонер.

Одне слово, час робить свою справу — переоцінюються вчорашні символи, забуваються герої...

#### «Полубил навеки новостройки и тебя, Россия, навсегда»

Що можна сказати про юнака, який прожив лише 22 роки?

Що він був щасливий. Що він любив життя. Що він міг мати дітей, дожити до старості...

Олександр Стовбі Бог дав більше — талант.

За життя він не став відомий як поет. Лише після смерті (загинув, виконуючи «інтернаціональний» обов'язок в Афганістані) ми дізналися, що в його особі втратили Письменника.

О Родина,

Ценой разлуки с ней

Мы постигаем родниковость дней,

Глубинный свет которых так сполен

Дарила нам днепровская волна.

\*\*\*

Метеорит живет мгновенье,

Сгорая в дымной синеве,

Его отвесное паденье

Сквозь смерть направлено к земле.

И я готов, летя сквозь годы

Метеоритом в синей мгле

*Сгореть, сжигая все невзгоды, Во имя жизни на земле.*

І він поступив так, як вимагав від нього обов'язок радянського офіцера — коли потрібно було, загинув з вірою, що захищає інтереси батьківщини.

Отут починається найголовніше.

Що було вітчизною для Олександра Стовби? Радянський Союз? Росія? Україна?

Чи відповів на ці непрості запитання Олексій Дмитренко, коли писав свою повість?

В значній мірі відповів. Але глибше він розкрив би читачеві свого героя нині, коли б продовжив книгу. Сьогоднішні думки письменника можливо стали б тлом, на якому яскраво бачаться згадані на початку наших нотаток кольори: білі на чорних чи червоних...

Так сталося, що саме вдалині від України Олександр Стовба почав розуміти те, що стало тепер істиною для нас — незалежність, держава, свобода, тобто те, що відстоювали ті, проти кого юний лейтенант воював у чужому краї.

#### «Бо ти на землі — людина»

Назва першої книжки Олексія Дмитренка фактично стала гаслом, під яким розвивається його творчий шлях.

Чи не визначальна риса — почувати себе Людиною — і його літературних героїв?

Олександр Стовба і його поезія — не минуле, а майбутнє, яке нам треба по-новому осмислити. Очевидно, це трагічне минуле. Але назвіть приклад літературного героя, в характері якого переважали б лише оптимізм й бадьорість?

Творчість Ред'ярда Кіплінга досі не втратила популярності не тому, що він оспівував імперію, а тому, що він уважно вдивлявся в своїх сучасників — прототипів літературних героїв. Пізнаючи яких, ми вивчаємо історію.

\*\*\*

Здається, Олексій Дмитренко має намір повернутися до свого «Аиста». Можливо, ця повість тепер матиме назву «Лелека».

Для читача головне в цій ситуації, щоб письменник не втратив оте почуття любові до свого героя, яким він горів, відкриваючи його.

Віталій АБЛІЦОВ.



Україна ділова. Особистості

# Коли багатство не коле очі, або Мільйонер без закордонних «хатинок», слуг і охорони

**АНДРЕЙЧЕВ Олег Анатолійович** — голова ради директорів міжнародної корпорації «ІСА», генеральний директор однойменного українсько-російського спільного підприємства (СП). 45 років. Корінний киянин. Закінчив Київський політехнічний, працював у СКБ «поштової скриньки», був заступником головного конструктора, очолюючи математичне забезпечення розробок апаратури для пошуку і знешкодження в глибинах океану підводних атомних реакторів. У 1992 році став одним із засновників і керівником приватного СП «ІСА», яке перетворилося на розгалужену корпорацію з багатомільйонними оборотами. Майстер спорту СРСР (парус), віртуозно володіє вогнепальною зброєю, професійно водить автомобіль.

Дружина сьогодні, як і найчастіше взагалі, за кордоном у справах компанії. Математик за вищою освітою, вона вільно володіє й англійською. На відміну від чоловіка, який вперто не бажає вивчати її, покладаючись на своїх перекладачів. Англійська стала практично другою рідною мовою для обох дочок — молодша навчається в одній із шкіл Оксфорда, старша — в Лондонській школі економіки. Закінчать — замінять дома західних юристів, що надто дорого коштують.

Отож удома його радо зустрічає улюблений Мейсон — могутній і розумний красень пса московської сторожової породи. Треба приготувати йому їжу — це господар завжди робить власноруч, а іноді й мати, що живе окремо від сина і яку Мейсон поважає. Потім Олег, можливо, піде до друзів або ресторану, а скоріш за все, повечеряє по-холодцяцькому в кухні і вирушить з Мейсоном на прогулянку. Без ніякої охорони, якою оточують себе деякі наші нувориші.

— Хіба врятувала когось охорона від замаху? — запитує він. — До того ж я не маю ворогів, наш бізнес відкритий, чесний. А хуліганів ми з Мейсоном не злякаємось.

Не виключено, що, прогулюючись, він завітає на майданчик офісно-готельного комплексу «Східний горизонт», модерний силует якого височіє над Бессарабкою на Печерських схилах і де завершується внутрішнє опорядження. «ІСА» зводить його за інвестиції американської компанії «НЕР-Україна». Вже у перший рік експлуатації він дасть державі два, а згодом до 3—3,5 мільйона доларів податків і відрахувань. Відтак істотно збільшиться щорічний внесок «ІСА» до бюджету України, який тепер сягає чотирьох мільйонів.

Усе це й багато чого іншого, що стосується справи, роється в думках Олега під час прогулянки. Він рахує, прикидає, планує. І не заради нагромадження власних капіталів («... для особистих потреб я не витрачаю й одного процента прибутку СП»), а заради реалізації цікавих задумів і, як він каже, — для блага України.

Він може дозволити собі ці неквапні

прогулянки, розмірений ритм робочого дня, бо має кількох надійних заступників, менеджерів високого класу, невеликий, але вмілий, ініціативний колектив управлінців. А 1992 року, коли самотужки, без жодних асигнувань розпочинав справу, доводилося працювати, як то кажуть, до потьмарення, іноді 24 години на добу. На ринку паперу панували хаос, зловживання. Треба було цивілізувати його, виробити чітку систему поставок російського паперу в обмін, для початку, на продукцію українських машинобудівників. Це вдалося. Тепер, працюючи за іншими схемами, «ІСА» наповнює більше половини ринку паперу України, імпортуючи його ще й з Німеччини, Фінляндії.

Утворився солідний капітал, і СП почало шукати нових партнерів на Заході. Та й вони, чутливі до вигоди, потяглися назус-тріч Андрейчеву. Підсумком взаємних візитів стало створення спільних з американською і шотландською фірмами підприємств «ІСА-Юніон», «ІСА-Моррісон». У Київ надійшло 9,5 мільйона доларів інвестицій. Вони використані, зокрема, у будівництві згаданого комплексу, в реконструкції за найвищими світовими стандартами дореволюційного будинку на Софійській площі, в якому міститься місія ЄБРР.

А цього літа Андрейчев уклав у США угоду з компаніями «Еквіті груп» (Чикаго) і «Кредит свісс фьюрст Бостон» на 40-мільйонний кредит. Дев'ять мільйонів доларів вже в роботі, до кінця року надійде ще сім. Близька до здійснення його мрія прикрасити столицю України 5-зірковими готелями, що збагатять державу черговими валютними надходженнями.

— Зарубіжні інвестиції — непогано. Але краще, аби на Україну працювали українські кошти. Тепер «ІСА» має таку змогу, — каже він.

І виділяє два мільйони доларів для створення в Жидачеві на Львівщині потужностей з виробництва газетного паперу високої якості: «Менше залежатимемо від імпортерів, тих самих російських». Буде птахофабрику в Бориспільському районі на Ки-



ївщині — через півроку в торгівлі з'являться привабливо упаковані бройлери.

Найбільші надії покладає на українську нафту. Сміливо спрямовує в її видобуток великі гроші, співпрацюючи з «Полтава-нафтогазгеологією».

— Цілком реально видобути наступного року 50 тисяч тонн. Це — п'ять мільйонів доларів, — рахує він. — Два з них — у бюджет України, решта — на розвиток виробництва.

Так, приватне СП «ІСА» має гроші. Та його багатство нікому не коле очі, бо йде на користь суспільству. Скромний офіс СП займає перший поверх будинку на Десятинній, що належить журналу «Київ». За цю його взято на повне фінансування. А ще «ІСА» підтримує збірну України з парусного спорту. А ще допомагає ветеранам київського «Динамо», письменникам-пенсіонерам, дитячим організаціям, Українській Православній Церкві, яка нагородила Андрейчева орденем Рівноапостольного князя Володимира. І ще, і ще...

А на закінчення такі його слова: — Хочеться, щоб зарубіжні партнери переконалися — Україна та держава, на яку можна покластися.

Віктор ПИСАРЄВ.

## На державу надійся, а сам не пасуй!

**УВЕРЕСНІ** виповнилося 75 років з часу утворення Мартинського району на Донеччині. Славу району, яка полинула далеко за межі області, здобули своєю невтомною працею селяни. Вони впевнено посіли передові позиції за врожайністю сільськогосподарських культур, продуктивністю тваринництва.



Докорінно змінився зовнішній вигляд сіл: кожне з них забудували добротними будинками, скрізь з'явилися школи, дитячі садки, амбулаторії, заклади культури.

Уперше в Україні в районі застосували мале зрошення, а села прикрасили асфальтовані вулиці. До селянських осель більшість населених пунктів надійшов газ...

Та все в минулому. Наша нинішня розповідь про те, чим живе сьогодні один із крашків колись районів на Україні, яким його люди бачать завтра...

Відійшли живи-98. Якщо торік ранні зернові порали під акомпанемент рясних дощів, то цього року селянам надокучила спека: тривалий час ртутний стовпчик у тіні наближався до позначки сорока градусів тепла.

У КСП «Жовтень» головні спеціалісти, керівники виробничих підрозділів, причетні до жнив, разом з головою правління Олексієм Бешулею, визначали стратегію і тактику виробничої кампанії.

— Хліб дозрів. Дзвенить колосок, — казав того дня головний агроном господарства, заслужений агроном України Анатолій Червоненко. — Озима сорту «донська-48» дає з гектара за 50 центнерів зерна. Як на мою дум-

ку, то брати такий хліб краще прямим комбайнуванням. Більше зерна буде в бункерах комбайнів.

Сказали — зробили. На круг вийшло 32 центнери, у тому числі 41,2 центнера зерна озимої пшениці.

У середньому в господарствах району врожайність ранніх зернових становила 25 центнерів. Окрім КСП «Жовтень», тридцятицентнерний рубіж подолали КСП «Гігант», «Оленівське», агрофірми імені Кірова, «Нива». Приємно відзначити, що у більшості господарств урожай упорали за 14 — 17 робочих днів. Переджнивне побоювання, що стара техніка підведе, а нової замало, не підтвердилося: механізатори надійно підготували збиральні машини «пенсійного віку», вміло використали імпортовану техніку.

Як і в попередні роки, незважаючи на посуху, добре вродила озима пшениця: на круг вийшло 30,9 центнера. Найвищий урожай цієї культури — відповідно 41,2 і 40,3 центнера з гектара у хліборобів КСП «Жовтень» та «Гігант».

Після жнив у господарствах справили обжинки, під час яких з концертами виступили учасни-

ки художньої самодіяльності. Це добра традиція в районі. Піснями, танцями, гуморесками вшановували самодіяльні артисти хліборобів.

Стабілізується ситуація і в тваринницькому цеху. Маю на увазі передовсім припинення скорочення поголів'я дійного стада та свиней, у більшості господарств пішли вгору надої, середньодобової прирости живої ваги тварин — великої рогатої худоби і свиней.

Керівники та спеціалісти господарств району шукають виходу із скрути. Першою спробою знайти можливість мати живу копітку була організація переробки власної продукції. Піонером цієї справи стала агрофірма «Нива». Був тут консервний цех. Тривалий час він виробляв консервовані овочі та фрукти. Вже у перші роки незалежності голова агрофірми Микола Бурак запропонував розширити асортимент переробної продукції, включивши до неї м'ясні консерви, ковбасу, гречку, олію. Саме в агрофірмі «Нива» вперше в районі стали пекти свій хліб. Тепер хлібопекарні є практично у всіх селах району. У зв'язку з тим, що заробітну плату систематично вида-

ють лише в КСП «Пречистівське» (голова правління Іван Горобець), в ряді інших господарств видають її селянам буханцями в рахунок зароблених грошей.

— Що для вашого господарства означає мати підсобні промисли? — запитав одного разу голову ради агрофірми «Нива» М. Бурака і почув:

— Маючи підсобні промисли, стоїмо на колінах, а без них давно лежали б.

Збитковість сільськогосподарського виробництва — одна з причин того, що не дало бажаного ефекту паювання землі: за неї власники отих гектарів поки що не мають давно очікуваних дивідендів, що знижує зацікавленість трударів у кінцевому результаті. Мав і має рацію голова районної державної адміністрації, голова районної ради Віктор Манько, який безупину повторює, зустрічаючись з керівниками господарств: на державу надійся, а сам не пасуй! І саме в такому ключі діють керівники більшості господарств.

Відзначаючи 75-річний ювілей району, селяни не забувають, що існує море проблем, серед яких чимало занадто складних. Звичайно, ніхто з них не очікує манни небесної, а от підмога держави не завадила б. І на запитання, як вийти із скрути, переважна більшість керівників господарств як один із варіантів убачає в зменшенні податкового преса на селян. А молодий голова правління КСП імені Шевченка Олександр Сігйда (в господарстві, яке він очолює, справи йдуть досить непогано) сказав:

— Украй потрібно, щоб наша держава повернулася обличчям до селян.

Валентин КОНОНЕНКО, журналіст.

### Світлим рядком

#### ● Харків

#### Фармпідприємства одержали вільну?

Найближчим часом фармацевтичні підприємства Харкова мають намір перейти на випуск медикаментів за новітніми технологіями. Однак на технічне переоснащення потрібно не менш як двадцять п'ять мільйонів доларів. Одержати такі кошти нині можливо лише шляхом створення в Харкові вільної економічної зони для фармпідприємств, звільнивши їх від надмірного податкового преса на п'ять років.

Принципове рішення з цього питання керівництвом країни вже прийнято. Справа лише за малим — втілити в життя хоча б одну здорову ідею.

#### ● Чернівці

#### Місто торгує землею

У Чернівцях зареєстровано перший юридичний договір купівлі земельної ділянки приватним підприємством. Міська рада продала товариству з обмеженою відповідальністю «Родем-Україна» майданчик площею 648 квадратних метрів. На ньому невдовзі виросте магазин меблів та побутової техніки. Завдяки цій операції до міської казни надійшло понад 11 тисяч гривень.

Тим часом бажання придбати земельні ділянки виявили й інші підприємницькі структури. За продані їм майданчики під будову місцевий бюджет одержав 96 тисяч гривень.



Національні збірні команди  
УКРАЇНА ВІРМЕНІЯ  
32 ХВ. Скаченко 2 ХВ. Гусин  
20 ХВ. Гусин

(Початок на 1-й і 4-й стор.).  
**УКРАЇНА—ВІРМЕНІЯ.**  
**2:0.**

1:0 Скаченко, 32, 2:0 Гусин, 80.

**УКРАЇНА:** Шовковський, Лужний, Дмитрулін, Головко, Ващук, Попов (Максимов, 76), Скаченко (Ковальов, 60), Гусин, Косовський, Шевченко (Кривенцов, 79), Ребров.

**ВІРМЕНІЯ:** Березовський, Сукиасян, Хачатрян, Овсепян, Крбашян (Оганесян, 83), Варданян, Петросян, Адамян, Ассадур'ян (Єсаян, 72), Шахгельдян, Микасян (Авалян, 65). Попереджено: Овсепяна, 23, Сукиасяна, 31.

**Арбітр** — Марсель Ліка (Румунія).

14 жовтня. Київ. НСК «Олімпійський». Ясно. 9 градусів. 25 000 глядачів.

	В	Н	П	М	О
УКРАЇНА	3	0	0	7-2	9
Франція	2	1	0	6-3	7
Ісландія	1	2	0	2-1	5
Вірменія	1	1	1	3-3	4
Росія	0	0	3	4-7	0
Андорра	0	0	3	1-7	0

Як і очікувалося, господарі пішли вперед великими силами. І вже протягом перших чотирьох хвилин створили три голевих моменти. Гості, у свою чергу, майже всім складом тримали щільну оборону. Лише Ассадур'ян, Микасян і Шахгельдян інколи і якимось дуже неспішно намагалися загострити гру своєї команди в атаці.

Перший удар по воротах українців було зроблено лише на 11-й хвилині. Однак Шахгельдян, який перебував під



# У Рейк'явіку — «бузина», а в Києві — підер!



гострим кутом, пробив не сильно, прямо в руки Шовковському.

І надалі характер гри змінився. Шевченко, Ребров, Косовський і особливо Скаченко (за активної підтримки партнерів) шматували оборону вірменської збірної. Гострі й небезпечні були флангові підключення до атаки Лужного.

Але забити швидкий гол українцям не пощастило. Березовський грав, мов бог. А це вносило певну нервовість у дії нашої команди. Однак старанність і наполегливість її гравців були винагороджені. Той самий Лужний змістився зі свого звичного правого флангу на лівий і зробив націлену передачу на Скаченка. Той у високому стрибку чудово зіграв на випередження — 1:0.

На початку другого тайму наші знову влаштували Бере-

зовському сср-йозну розминку. Але Роман був просто молодцем. Однак так тривало недовго, бо вірмени помітно пожвавішали. Навіть намагалися пресингувати. Однак слово, ініціатива надовго перейшла до них. Як стало відомо після

зустрічі, під час перерви Йожеф Сабо дав підопічним вказівку діяти тільки на контратаках.

І, як кажуть, почалася гра нервів. Тому підсумок зустрічі було важко передбачити. Хоча гості, тримаючи м'яча в середині поля, майже не били по воротах. Отож з великої хмари не впало жодної краплі.

Розв'язка настала за десять хвилин до фінального свистка. Тут ініціативу взяв на себе Дмитрулін, який, пройшовши лівим краєм, обіграв по ходу захисника і гостро прострелив. М'яч рикошетом відскочив прямо на ногу Гусину, який з кількох метрів «розстріляв» ворота гостей, — 2:0.

Наставник гостей Сурен Барсеян, незважаючи

на поразку, грою підопічних (особливо в другому таймі) залишився задоволеним. Після зустрічі він сказав:

— Виграти в української збірної нам ще не до снаги. Футбольне господарство України за традицією розгалужене і потужне. І перспективи у вас привабливі...

У Йожефа Сабо запитали, які передчуття були в нього перед зустріччю.

— Вірив, що обов'язково заб'є Скаченко. І, слава Богові, не помилився. Сергій завдання виконав повністю. Ми йому сказали: грай на повні

оберти, викладись, як можеш. І тоді тебе замінимо...

— Чому тоді ваші гравці, створивши безліч моментів, скористалися лише двома?

— Справді, з реалізацією ще маємо певні проблеми. Поки що не все виходить у Шевченка. Хоча він виконав величезний обсяг роботи. Знаєте, добре вже те, що створюємо ці моменти. А реалізація за певної роботи неодмінно підвищиться.

Сабо цього разу особливих емоцій не виказував. Утім, радості не приховував. Адже його команда завершила осінній цикл відбіркових змагань на позиції одноосібного лідера.

— Матимемо вдосталь часу, щоб підготуватися до безрезультатного поєдинку з французами у Парижі, — сказав він. — У лютому неодмінно проведемо 20-денний збір. Це — дворазові тренування щодня. І, зрозуміло, товариські матчі. Обов'язково з сильними суперниками. Скажімо, збірними Саудівської Аравії та ОАЕ. Можливо, хтось ще зголоситься зіграти. Клубним тренерам доведеться поступитися власними інтересами заради збірної. Потрібно, щоб усі — кияни, донеччани, львів'яни й інші — мали найвищі кондиції напередодні паризького іспиту. Можливо, що залучимо до нашої роботи когось із гравців молодіжної збірної. Там є перспективні виконавці...

**Віктор БРАНИЦЬКИЙ.**

На знімках: збірна України з футболу — лідер четвертої відбіркової групи чемпіонату Європи; так вітали українську команду, яка в далекій Бразилії стала чемпіоном світу серед інвалідів.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

## Оголошення

### Повідомлення

#### ЗАТ «Барселона»

повідомляє про проведення 4 грудня 1998 р. о 10 годині загальних зборів акціонерів за адресою: м. Луганськ, вул. Радянська, 75-518.

Порядок денний  
1. Про підсумки фінансової діяльності ЗАТ «Барселона» за 1997 р. та 9 місяців 1998 р.  
2. Про внесення змін в установчі документи товариства.  
3. Про реорганізацію товариства.

**Довідки за телефонами:**  
**(0642) 53-65-97, 53-53-77.**

### Уважаемые акционеры!

**ОАО САТП 1501** сообщает, что 30 ноября 1998 г. состоится собрание акционеров по адресу: г. Одесса, 270031, Ленинградское шоссе, 8 км, в помещении предприятия. Начало регистрации в 9.00. При себе иметь документ, удостоверяющий личность.

**Телефоны для справок: (0482) 23-12-43, 33-03-83.**

Повестка дня:

- Отчет правления ОАО САТП 1501 о результатах финансово-хозяйственной деятельности за отчетный период.
- Отчет ревизионной комиссии.
- Выборы органов управления и контроля.
- Утверждение устава ОАО САТП 1501 в новой редакции.

**Киевское отделение Академии горных наук Украины** объявляет о своей ликвидации. Претензии принимаются в течение одного месяца с даты публикации объявления. Обращаться по адресу: 252056, г. Киев, ул. Борщаговская, 115.

Арбитражный суд Автономной Республики Крым (333000 г. Симферополь, ул. К. Маркса, 18) возбудил дело о банкротстве: — № 4512-9 от 15.09.98 г. Фирма «КЭСе» (юридический адрес: Автономная Республика Крым, г. Симферополь, ул. Залеская, 85, кв.2), р/счет 26008010013301 КД Объединенный коммерческий банк, МФО 324485, код ОКПО 20749585. Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

**Куди вкласти знецінені гривні?..**

Думка фахівців Харківського фінансово-економічного Інституту однозначна: — у диплом нашого інституту! Це воістину тверда валюта.

Безкоштовно отримайте наші умови навчання, написавши на адресу: 310001, м. Харків, пр. Московський, 138а, код 26747356.

Тому що: за 4 місяці заочно Ви набудете професію бухгалтера або секретаря за цінами того славного часу, коли долар коштував 1,80 грн.

Ліцензія Мін. освіти № 214974 від 20.05.97 Харківський Фінансово-Економічний Інститут

Арбітражний суд Одеської області (270032, м. Одеса, пр. Шевченка, 4) порушив справу № 4339/26 про банкрутство Білгород-Дністровського ЗАТ «МІЗ». Юридична адреса: 272300, Одеська обл., м. Білгород-Дністровський, вул. Маяковського, 59, р/р 26001301510007 в Білгород-Дністровському відділенні Промінвестбанку України, МФО 328458, код 14315397. Вимоги кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

**ЗАПОРІЗЬКА СІЧ**

Всеукраїнська газета Запорізької міської ради

Це — єдине в Запоріжжі всеукраїнське видання демократичного, національно-патріотичного і козацького спрямування.

Ще 1991 року «Запорізька Січ» єдина в місті та області сказала читачам про те, що ГКЧП — це незаконне захоплення влади хунтою алкоголиків і сталіністів. Відтоді часопис тримає державницьку лінію, бореться з проявами великодержавного шовінізму, відстоює відродження України, мови і культури її народу.

Багато уваги приділяє газета відродженню українського козацтва. Постійно висвітлює хід Великих рад, рад отаманів, інші заходи УК.

Передплатити «Запорізьку Січ» — і ви будете в курсі справ життя на Запоріжжі, а також знатимете про події, що відбуваються в козацтві.

Наш передплатний індекс у всеукраїнському каталозі — 61518.

Ціна на місяць — 2 грн. 50 коп., на квартал — 7 грн. 50 коп.

На півроку — 15 грн., на рік — 30 грн. Підтримайте нас і будемо разом!

Арбитражный суд Херсонской области (г. Херсон, ул. Горького, 18) возбудил дела о банкротстве: № 2/4-Б МКП «Агроэкол», г. Херсон, ул. Р. Люксембург, 23, р/с 26004456, МФО 352015 в ХОД АК Укрсоцбанка; № 6/217-Б ЗАО «Москва», г. Херсон, ул. Н. Шоссе, 5 км, р/с 26003165, МФО 352093 в ХОД АППБ «Аваль»; № 6/226-Б фирма «Проминь-Н», г. Херсон, ул. Н. Шоссе, 5 км, р/с 26007133 в ХОД АППБ «Аваль», код 24122742; № 6/225-Б ЧФ «Дико», г. Херсон, ул. Р. Люксембург, 19-а, кв. 16, р/с 26001001220301 в ХФ КБ «Брокбизнесбанк». Претензии принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

**Самбірський міжгосподарський комбикормовий завод Львівської області** повідомляє, що Арбітражний суд Одеської області (270032, м. Одеса, пр. Шевченка, 4) порушив справу про банкрутство № 4333/26 від 21.08.1998 р. приватного підприємства «Міні-молоко» м. Одеса, МФО 328618, р/р 260000163354, к-д ПП 21004195.

Арбітражний суд м. Києва (адреса: 252030, м. Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Товариства з обмеженою відповідальністю «Онікс-Трейд» (адреса: 252034, м. Київ, вул. Чапая, 2/16) порушив справу N 14/121 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Гамма-Плюс» (боржник). Юридична адреса боржника — 252011, м. Київ, вул. Струтинського, 4. Розрахунковий рахунок боржника — N 26005202954001 в Либідському відділенні банку «Україна» в м. Києві, МФО — 322926. Письмові заяви кредиторів з майновими вимогами, а також заяви санаторів приймаються Арбітражним судом м. Києва протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

**Харьковский институт профессионального обучения** предлагает обучение по специальностям **БУХГАЛТЕР+ налоговый учет** **КОСМЕТОЛОГ (МАНИКЮР ПЕДИКЮР ВИЗАЖ)** **РЕКЛАМИСТ-МАРКЕТОЛОГ**

**ЗА 4-6 МЕСЯЦЕВ ЗАОЧНО**

- прием без ограничения по возрасту и образованию;
- выдается документ государственного образца.

**АДРЕС: 310045, Тел.: (0572) 47-83-36**  
**г. Харьков, ул. 23 Августа 9А, к.5 1640**

**Реклама в газеті «Голос України».**  
**Телефон 441-89-34.**  
**Факс 449-85-62.**



# Самотня красуня бажає познайомитися

Новини від театрів України

У листопаді минулого року художній керівник Національного академічного театру російської драми імені Лесі Українки Михайло Різникович поставив в ізраїльському місті Хайфі виставу «Тойбеле та її демон». Минулими вихідними столична російська драма запросила на цю прем'єру київського глядача.

П'єса написана лауреатом Нобелівської премії Ісааком Башевісом Зінгером (у співпраці з Ів Фрілман) за мотивами двох його оповідань. Героїня — Тойбеле, за своїм станом «агуна» (її кинув чоловік), прагне кохання, однак поєднатися до неї ніхто не може, доки її чоловік живий. Тим часом самотню красуню таємно і безнадійно кохає бідний холостяк Алхонон. Але Тойбеле, начитавшись оповідань про демонів, які приходять ночами до жінок у вигляді чоловіка, проїнялася палким почуттям і вирішила чекати свого демона. І він прийшов...

Захопливий сюжет з детективною зав'язкою, чистота людських стосунків, а ще щира і професійна гра акторів Муніципального театру міста Хайфи не могли залишити публіку байдужою — їх викликали на біс багато разів.

Примітно, що між двома театрами останніми роками встановилися тісні і плідні контакти. Два роки тому київський театр показав в Ізраїлі, а також у Хайфі «Школу скандалу» Р. Шерідана та «Історію однієї пристрасті» за Г. Джеймсом. Вистави йшли із синхронним перекладом на іврит, й ізраїльський глядач прийняв їх дуже тепло. Результатом цих гастролей став договір про співробітництво двох театрів.

Аліса РОМАНОВА.

На знімку: сцена з вистави «Тойбеле та її демон», Тойбеле — Майя Маоз, Алхонон — Моше Бекер.

Фото Володимира ФАЛІНА (ДІНАУ).



## То glad — Гладієві...

Від суботи до свободи



Справді, прізвище Гладієв, перегукується з «to glad» — «радіти», — тим більше, що він, найвідоміший нині на Заході український актор, уже вісім років працює в англomовному світі. Радіємо його появі на батьківщині рідко. Цього разу зустрітися допоміг Центр Курбаса та особисто Неллі Корнієнко. Завдяки їй Григорій Гладієв провів 10-денні майстер-класи в Києві. З групою столичних та львівських акторів він зробив начерк до театального проєкту за мо-

тивами «Тіней забутих предків» і «Страшної помсти». Минулої суботи роботу було показано в НАУКМА. Власне, це не вистава, а просто акторський тренаж, але тренаж настільки осмислений, що не кожна завершена вистава могла б з ним зрівнятися. Дійство рідкісно насичене: мені здалося, воно триває не менш години, а минуло лиш 15—20 хвилин. А сам Гладієв не змінився, так мистецтво він сповідував і 20 літ тому, коли працював у Київському Молодіжному

театрі. Я запитав: «В такому разі, що тримає тебе в Канаді?» Він серйозно відповів: «Сек'юриті — безпека! Тут я ніколи не почувався безпечно!» З огляду на туманність нашого «завтра», сперечатися було марно. Наступного дня він вилетів до Монреалю. А нинішній уїк-енд проведе на зйомках якогось американського серіалу. Втім, в Україні Гладієв теж почав зніматися — в ролі генерала УПА Шухевича в новому фільмі Олеся Янчука «Командир армії безсмертних».

Віталій ЖЕЖЕРА.

На знімку: Григорій Гладієв.

## Десята муза ДОКУМЕНТАЛЬНІ СВОЕРІДНОСТІ

Кому з вітчизняних митців нині під силу, та й по кишені, зняти ігровий фільм? Небагатом. Одним із них став відомий режисер Григорій Кохан. Він, озброївшись сценарієм Андрія Кокотюхи та Євгена Онопрієнка, а ще — прислів'ям «Що голіший, то мудріший», вирішив довести хибність теорії про загибель українського кіно.

У глядацькому залі під час прем'єри у столичному кінотеатрі «Кінопанорама» не було жодного вільного місця. Чи й справді за рідним кіно скучили, а може, надто звабливою для багатьох виявилася можливість безплатно, та ще й з користю, провести годинку-другу у гостинній «Кінопанорамі».

Сюжет фільму «Тупик» до розряду оригінальних навряд чи потрапить. Стрічка розповідає про трагічну долю сучасної молоді людини. Головний герой під час служби у доблесних Збройних силах дізнається про зраду коханої й тікає з війська, зрештою потрапляє в обійми підступного злочинного світу, а потім — на лаву підсудних.

Григорій Кохан називає цю роботу своєрідним документом сьогодення. Його він зафіксував на кіностудії імені О. Довженка, на вітчизняній плівці, за доволі мізерну, як для кіновиробництва, суму (500 тисяч гривень) і з допомогою безлічі благодійних послуг: музеї та ресторани надавали для зйомок свої приміщення задарма. Загалом у павільйонах столичної кіностудії, за словами її головного редактора Василя Іляшенка, геть порожньо. Тому містом поповзли чутки, що недовзі кіностудія попроситься під крило міста. Начальник Головного управління культури Києва Олександр Биструшкін упевнений, що коли таке станеться, столиця не кине напризволяще довженківців.

Алла РОМАНЧУК.

На знімку: кадр з фільму «Тупик».



### Афіша вихідних днів

#### ● Київ

**Національна опера:** субота — бенефіс, присвячений 40-річчю творчої діяльності Валентини Калиновської; неділя — Б. Павловський «Білосніжка та семеро гномів», балет на 3 дії (о 12 год.), опера Дж. Пуччіні «Богема».

**Національний академічний драматичний театр імені І. Франка:** субота — «Український водевіль, або вип'ємо й поїдемо» за М. Кропивницьким; неділя — В. Шекспір «Приборкання норовливої», комедія на 2 дії.

**Міжнародний центр культури і мистецтв:** субота — прем'єра нової програми Кларі Новікової «Службовий роман».

**Палац «Україна»:** неділя — концерт Анжеліки Варум та Леоніда Агутіна.

### Копайте глибше, Шуро

Для 12 експедицій з близького і далекого зарубіжжя завершився археологічний сезон в Керчі. Найціннішою знахідкою стала візантійська базиліка, яка дійшла до нас через століття прекрасною збереженою. Фахівці стверджують, що схожі експонати мають лише три музеї світу.

### До сотень примірників «Кобзаря»,

що експонуються в однойменному черкаському музеї, додалося чотиритомне видання цієї книги. Його привезла з Канади Тетяна Торпе-Симиренко — онука видатного українського садівника Левка Симиренка. Кореспондент ДІНАУ повідомляє, що 1860 року саме за кошти прадіда Тетяни Платона Симиренка було видано вікомний «Кобзар» Тараса Шевченка.

### У слави п'яний аромат

Столичний Будинок кіно бурхливим аншлагом привітав із днем народження відомого актора, народного артиста України Костя Степанкова. Власне, день народження був чотири місяці тому, утім, з технічних й інших об'єктивних



причин святковий творчий вечір до 70-ліття актора відбувся лише тепер. Сюрпризом стала презентація нової вітчизняної горілки «Степанков» з портретом актора на етикетці. Кажуть, незабаром цей продукт має надійти у широкий продаж.

### Романси приносять аванси

Кіровоградська співачка, випускниця Одеської консерваторії Ірина Цегельна повернулася із Франції, де брала участь у 42-му міжнародному конкурсі професійних співаків у місті Тулузі. Романси українською, російською, французькою та німецькою мовами у виконанні Ірини так вразили журі, що її запросили до Франції на гастролі тепер уже із сольним концертом.

### Бенефіс на честь Опанасенко

Завтра в столичному Театрі на Лівому березі йтиме вистава «П'ять романсів у

### Про те, що було і буде

старому домі». Можливо, дехто з глядачів навіть не здогадається, що це — своєрідний бенефіс Галини Опанасенко, котра працює на цій сцені вже 20 років. Назву для бенефісу вибрано вдало — і затишок старого дому, і романс — усе це вельми пасує актрисі з великими сумними очима...

### Погода



#### 17—18 жовтня в Україні

переважно без опадів, лише на заході, а в неділю у північній частині невеликі дощі. Вітер північно-західний, 5—12 м/с. Температура вночі 3—9 градусів тепла, у суботу, окрім південної частини країни, до 3 градусів морозу, вдень 7—13, на заході та півдні — 12—18 градусів вище нуля.

На Київщині невеликий дощ, вночі та вранці подекуди тумани. Вітер північно-західний, 5—10 метрів за секунду. Температура вночі 3—8, вдень — 8—13 градусів тепла.

Український гідрометцентр.

## Голос України

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: О. БИЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54;  
відділ РЕКЛАМИ — 441-89-34, 441-89-44;  
телефакс — 449-85-62.

E-mail: sekret@golos.rel.com

- ♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- ♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- ♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- ♦ Рукописів не повертаємо.
- ♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про реєстрацію  
періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами. Індекс 60955.  
Тираж 189420.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0311199.

X 2 3 4 5 6 7 8 9 X